# e franco-albertain

Organe officiel de l'Association Canadienne - française de l'Alberta

EDMONTON, Alberta

**VOL. 1** — No 34

Mercredi le 10 juillet 1968

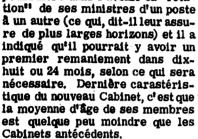
# Nouveau Cabinet fédéral

Tel que promis au soir de la detoire, le 25 juin dernier, le Premier ministre Pierre Elliott Trulesu a mis moins de deux semaines pour former le Cabinet du nouveau ouvernement. Il compte vingtmu membres, soit plus que tout intre Cabinet, l'on y trouve l'indicition de la formation prochaine de cinq nouveaux ministères (la alupart résultant de la fusion d'andens domaines ministériels) et la venue de huit nouveaux ministres u sein du groupe.

Cinq ministres seulement, apart Premier ministre lui-même, maservent les mêmes fonctions: minze autres deviennent titulaires de nouveaux postes. L'on noparticulièrement l'importance

des postes confiés à MM. Jean Marchand et Jean-Luc Pépin chez les Canadiens français et à M. Donald S. Macdonald chez les An-

D'autre part, le Premier ministre a indiqué ses intentions de poursuivre dans l'avenir la "rota-



nistre de l'Energie, des Mines et

des Ressources, (Agriculture); Jean Marchand, 49 ans, minis-

tre des Forêts et Développement

rural - qui deviendra ministre du

Développement régional - (Main-

Jean-Luc Pépin, 43 ans, minis-

tre de l'Industrie et du Commerce

(Energie, mines et ressources):

sident de la Commission du Tré-

nistre de la Main-d'Oeuvre et de

l'Immigration (Santé et Bien -ê-

Arthur Laing, 63 ans, ministre des Travaux Publics (Affaires

George McIlraith, 59 ans, Sol-

Enfin, voici la liste des nouveaux

H.A. Olson, 42 ans, ministre de

Jean-Eudes Dubé, 41 ans, minis-

Ronald Basford, 36 ans, minis-

Donald Jamieson, 47 ans, mi-

tre des Affaires des Vétérans;

tre de la consommation et des

nistre de la Production de la dé-

fense - qui deviendra ministre

des approvisionnements et servi-

liciteur général (Travaux Publics);

indiennes et Nord);

ministres:

l'Agriculture;

corporations:

sor, (Industrie et commerce);

Charles M. Drury, 56 ans, pré-

Allan J. MacEachen, 47 ans, mi-

Voici la composition complète du prochain Cabinet.

Ministres qui ont conservé leurs postes:

Pierre Elliott Trudeau, 48 ans. Premier ministre;

Paul Martin, 65 ans, ministre uns portefeuille et leader du gouvernement au Sénat;

Paul Hellyer, 44 ans, ministre des Transports;

Mitchell Sharp, 57 ans, Affaires

extérieures: Edgar J. Benson, 45 ans, minis-

ire des Finances; Léo Cadieux, 60 ans, ministre de la Défense.

Voici aussi la liste des autres ministres avec, entre parenthèse, le poste qu'ils occupaient anté-

Jack Davis, 51 an**s, ministre** des Pêcheries (qui de**viendra plus** ard ministre des Forêts et des Pêcheries) - (ancien ministre sans

portefeuille); Gérard Pelletier, 49 ans, Secréaire d'Etat, (ministre sans porte-

feuille); John Munro, 37 ans, ministre de la Santé et du Bien-être (mi-

datre sans portefeuille); Donald S. Macdonald, 46 ans, résident du Conseil privé (minis-

te sans portefeuille); Bryce Mackasey, **46 ans minis**re du Travail, (ministre sans portefeuille);

Jean Chrétien, 34 ans, ministre des Affaires indiennes et Dévelopment du Nord (Revenu national); John Turner, 39 ans, ministre de la Justice (Affaires des concommateurs et des corporations); Jean-Pierre Côté, 42 ans, miustre du Renevu national (postes); Joseph J. Greene, 48 ans, mi(suite à la page 16)

Malgré la récente entente survenue entre le Président Johnson et le Premier ministre Kossyguine de limiter et réduire les missiles et armements nucléaires, les fabricants de ces jouets de grand luxe n'en continuent pas moins, pour l'instant, la fabrication sur une imposante échelle. Néanmoins, l'on considère ce premier pas comme très important dans la recherche d'une paix durable.



Honorable Eric Kierans



Honorable Jean-Luc Pépin

Les deux plus grandes surprises, dans la composition du nouveau Cabinet de M. Trudeau, ont sans doute été la nomination comme ministre des Postes (et plus tard des Communications) de M. Eric Kierans et celle de M. Jean-Luc Pépin comme ministre de l'Industrie et du Commerce. L'honorable Pépin est le premier Canadien français titulaire d'un ministère reconnu comme "majeur".

#### Invitation

Le Consul de France et Madame OLLIVIER seront heureux de recevoir les membres de la Colonie Française à l'occasion de la Fête Nationale, chez eux: 80 Valleyview Crescent de 17 heures à 19 heures.

# Robert Stanfield se préoccupe peu de ce que Dief a à dire

Après avoir subi la défaite au scrutin général, les conservateurs selon leur chef, procéderaient maintenant à la préparation d'une conférence politique, mais M. Robert Stanfield ne prévoit aucun changement à leur position constitutionnelle.

De retour dans la capitale fédérale après un séjour chez lui, à Halifax, M. Stanfield a déclaré qu'il prévoyait que l'organisation de son parti oeuvrerait en vue d'une conférence politique. Il ne croit pas, toutefois, que cette conférence ait lieu avant l'ouverture du Parlement, prévue pour septembre.

Aucun commentaire

Le chef conservateur a refusé de commenter les critiques émises plus tôt par son prédécesseur, M. John Diefenbaker, attaquant politique et dirigeants du parti.

Quant à la politique constitutionnelle de son parti, politique que M. Diefenbaker qualifie de monstruosité, M. Stanfield a mentionné qu'il s'agirait peut-être la de l'un des sujets sur lesquels se pencherait le parti.

"Mais je crois que notre position à l'égard de la constitution un Canada avec deux peuples fondateurs - a été clairement précisée au cours de la campagne".

"Je ne prévois aucun changement dans ce domaine.\*1.

Problèmes urbains.

M. Stanfield a également promis d'apporter une attention spéciale aux problèmes urbains, un autre domaine qui a fait l'objet de critiques acerbes de la part de M. Diefenbaker.

Au sujet de l'état de l'économie, thême souvent répété au cours de sa campagne, le chef conservateur a déclaré que les problèmes auxquels il faisait allusion pourraient "s'améliorer quelque peu dans un avenir rapproché''.

Mais les mêmes problèmes fondamentaux existent, soit de four-nir et maintenir un niveau élevé d'emploi sans provoquer l'inflation.

Enfin, M. Stanfield, a dit qu'il souhaitait prendre de brêves vacances après s'être acquitté du travail accumulé. Il aimerait également passer deux ou trois semaines à améliorer son français, a-t-il ajouté.

#### Directives aux pilotes d'Air Canada

MONTREAL - Air Canada a commencé à donner des directives à ses pilotes sur la procédure à suivre au cas où un passager tenterait de s'emparer de l'avion en plein vol, a déclaré un porte-parole.

Cette décision a été prise à la suite de la multiplication des incidents du genre survenus à bord des avions d'autres compagnies qui ont été déviés de leur ligne vers Cuba.

<sup>88</sup> Au fond, soucieux avant tout de la sécurité de nos passagers et de nos équipages, nous serions bien obligés d'obéir à un passager qui fait sortir un fusil, a dit le porte-parole.

Il a ajouté que Air Canada n'a aucune intention d'armer ses pi-

otes. Nous ne voulons p**as qu'un**e bataille s'engage aussitôt qu'un passager sort un fusil. Des mesures raisonnables et logiques seront prises, tout comme dans tout autre situation d'exception!1.

Air Canada ne conpte pas non plus poser des serrures sur la porte de la cabine de pilotage.

"Cela ne résout pas le problême, mais laisse tout simplement l'hôtesse dehors avec un passager qui essaie de s'introduire dans la cabine par la for-

# 21e congrès de l'Acelf: "Les Droits de l'Homme"

Le thème du XXIe congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française portera sur: "L'éducateur et les droits de l'homme". Cette rencontre, qui groupera comme par les années passées les représentants des mouvements francophones d'éducation des dix provinces canadiennes, aura lieu à Montréal, du 20 au 23 août prochain.

Le président de l'ACELF, monsieur Léopold Garant, et les membres du conseil d'administration ont choisi ce thème en raison principalement du fait que 1968 a été proclamée "Année internationale des droits de l'homme''
par l'ONU, à l'occasion du 20e anniversaire de la signature de la Déclaration par les pays membres des Nations unies. L'ACELF, organisme national des éducateurs canadiens de langue française, a ainsi voulu associer tous les enseignants francophones aux études qui se poursuivent dans plusieurs pays du monde en vue d'approfondir cette notion des droits de l'homme et de mesurer

le chemin parcouru depuis 1948. Deux personnalités canadienne ont accepté de présenter le thème du congrès, sous ses aspects philosophique, juridique, historique et social. Ce sont; monsieur Fernand Dumont, directeur de l'Institut supérieur des sciences humaines, à la faculté des sciences sociales de l'Université Laval, et monsieur Frank Scott, professeur au Centre d'études canadiennes-françaises de l'Université McGill.

A la suite de ces exposes, les congressistes se diviseront en sept commissions d'étude pour approfondir le thème, en regard parti-culièrement de l'éducateur vis-àvis ses élèves, ses pairs, ses collaborateurs, les moyens de com-munication, le pluralisme culturel et religieux, les conditions économiques et sociales et, finalement en regard de l'élève-maître face aux droits de l'homme.

L'organisation matérielle du congrès a été confiée à un comité présidé par monsieur Joseph-L. Pagé, vice-président de la Commission des écoles catholiques de Montréal; monseigneur Louis-Albert Vachon, p.a., v.g., recteur de l'Université Laval est président du comité d'études du congrès.

Postes a autorisé l'affranchisseme t l'envol comme objet de 2e class la présente publication.

# L'hélicoptère, "ange gardien" de la police

Dans la lutte contre le crime, · la patrouille de police en hélicoptère sera peut-être la meilleure arme nouvelle depuis l'apparition de la voiture radio, selon une intéressante expérience faite dans une banlieue de Los Angeles.

Lakewood, ville de 84,500 habitants, fut choisie pour cet essai en raison des ressemblances topographiques qu'elle offre avec de nombreuses autres villes moyennes des Etats-Unis. Le taux de criminalité y montait de façon alarmante avant que ne débutât, en juin 1966, la patrouille aérien-Un an plus tard, l'hélicoptere avait participé à 1,100 opérations de police et fait baisser la criminalité d'une façon spectaculaire.

L'hélicoptère est surtout apparu comme un "ange gardien" pour les policiers qui opèrent au sol. Un soir, par exemple, l'un d'eux répondit à un appel qui lui signalait une rixe dans un bar. Le policier aux commandes de l'hélicoptère vit un inspecteur pénétrer seul dans l'établissement et continua à planer au-dessus en attendant que l'affaire fût réglée. Quand l'inspecteur voulut regagner sa voiture en emmenant le perturbateur, un attroupement hostile se forma autour de lui dans un terrain vague. En hâte, le pilote demanda du secours par radio. puis descendit à 300 pieds et s'adressant à la foule au moyen de son haut-parleur, lui ordonna de se disperser. Personne ne bougea. Alors dans le tournoie-

Jeaneau Prudent dit: 'Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place.

#### PUBLIC DRUG

Prescriptions et autres produits Service courtois

11229 ave Jasper, Edmonton Tél. 488-4665

ment de ses longues pales, l'hélicoptère plongea sur les réclacitrants... et ce fut la débandade.

La patrouille, qu'on appelle là-bas \*\*Sky Knight\*\*, permet ainsi à une poignée d'hommes de faire face à des situations délicates ou Par exemple, s'il dangereuses. est informé d'un cambriolage, l'hélicoptère peut garder toutes les issues du bâtiment et en surveiller le toit, où les voleurs cherchent refuge. Jamais il n'a laissé échapper son gibier, même

Cet "oeil dans le ciel" présente d'autres avantages: il scrute les arrière-cours et les endroits inaccessibles pour retrouver les enfants perdus, décèle très vite les accidents et les incendies, atterrit parfois afin de porter secours. Il peut facilement repérer le conducteur ivre qui roule en zigzag ou le casse-cou qui prend la route pour un autodrome, aider les voitures de pompiers à contourner les embouteillages.

# A découvrir: les îles de St-Pierre-et-Miquelon

Quand le général de Gaulle, en route pour Québec, fit escale l'été dernier à Saint-Pierre, capitale de Saint-Pierre-et-Miquelon, la plupart des Américains et de nombreux Canadiens apprirent pour la première fois que le drapeau français flottait encore en Amérique du Nord.

Les fles de Saint-Pierre-et-Miquelon se trouvent, en effet, hors des sentiers battus du tourisme. Situées près de la côte sud de Terre-Neuve, les trois principales fles - Saint-Pierre, Miquelon et Langlade - d'une superficie totale de 93 milles carrés, sont àpeine visibles sur la carte, et il ne s'y passe jamais rien d'assez grave pour attirer l'attention du monde extérieur.

Le Territoire compte 5,500 habitants, presque tous groupés à Saint-Pierre, chef-lieu et centre commercial; ils menent une existence simple et sans souci. Ils pêchent la morue, vivent dans des maisons de bardeaux aux fenêtres ornées de rideaux de dentelle, se marient jeunes, car les filles sont jolies et les hommes robustes; ils vont se détendre dans les cafés et les boîtes des quais où, dans une atmosphère chaude, animée par le vin et l'accordéon, ils dansent la valse et le one-step qui y sont

#### FERD NADON

BIJOUTIER REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX en face de la "Bay" 10115 - 102e rue, Edmonton

toujours en vogue. La vie politique dans ces sles comparée à celle du continent nord-américain, est d'une éton-nante simplicité. Un gouverneur nommé par Paris pour une période de trois ans administre le Terri-toire. Les habitants sont satisfaits de leur statut colonial car la France a tout fait pour leur assurer un mode de vie plus que con-venable. Ils bénéficient des avantages de la sécurité sociale et l'aide de l'Etat leur assure un niveau de vie bien supérieur à celui que leur permettraient les seules ressources d'un territoire aussi réduit. En fait, la France finance 70% du budget annuel de Saint-

Pierre-et-Miquelon.
Pour aller à Saint-Pierre, quand on vient du continent, le plus simple est d'embarquer à Sydney, en Nouvelle-Ecosse. Deux fois par semaine, le Miquelon, bateau d'une cinquantaine de passagers, fait la traversée en une nuit. L'unique et infatigable DC-3 de la compagnie Air-Saint-Pierre fait chaque jour la navette avec Sydney quand

le temps le permet. On est vite charmé par l'accueil

chaleureux et cordial des insulaires. Dans l'hôtel le plus cher de Saint-Pierre, la pension complète coûte \$12. par jour. On a, pour ce prix, une chambre simple et confortable et trois excellents repas arrosés d'un bon vin midi et soir. On trouve même des pensions de famille à \$6. par jour. Dans les magasins, le touriste est traité plutôt comme un ami que comme un client, et il n'est pas rare qu'il soit invité par le commerçant à prendre un verre dans l'arrière-boutique.

Bref, comme l'a dit le général de Gaulle, les fles de Saint-Pierre-et-Miquelon sont \*\*aussi francaises qu'on peut l'être'. Les Nord-Américains qui les découvrent leur en sont sincèrement reconnaissants.

# Incroyable... mais VRAII

Voici ce que dit le magazine TIME (21 juin 1968, p. 16) dans un article consacré à la vente et l'utilisation des armes à feu chez nos voisins américains:

\*Depuis le début du siècle, près de 800,000 citoyens américains ont été tués par des armes à feu appartenant à des particuliers... contre 630,768 Américains tués dans les guerres auxquelles ce pays a participé.

\*Il y a eu l'an dernier, aux Etats-Unis, 20,000 pertes de vie at. tribualbes à des armes à feu. De ce nombre, 7,000 furent des meurtres et des homicides, 3,000 des morts accidentelles et 10,000 des suicides. 100,000 autres Américains ont subi de s blessures é. galement attribuables aux armes à feu.

\*La moyenne d'homicides est de 5.6 par 100,000 habitants aux E. tats-Unis... de loin la plus élevée de tous les pays industrialisés. \*En 1962: 29 meurtres attribuables aux armes à feu ont été enregistrés en Angleterre (1/4 de la population américaine); 37 au Japon (1/2 de la population américaine); aux Etats-Unis, il y en a eu 4,954!

Après avoir lu ces statistiques, l'on se demande comment des hommes présumément intelligents peuvent encore se refuser à voter des lois plus sévères contrôlant la vente d'armes à feu chez 1 Oncle Sam!

# Celui qui se cherche un emploi peut le trouver

Au cours des dix prochaines années, le Canada aura besoin d'un supplément de quelque deux millions et demi d'employés et d'ouvriers, d'artisans et de membres des professions libérales. Il y a aujourd'hui 7,500,000 Canadiens qui travaillent; dans dix ans, il y en aura plus de dix millions.

L'an dernier, l'économie canadienne a créé 200,000 emplois nouveaux, déduction faite de ceux que l'automatisation a supprimés. Et les gens que l'on croyait devoir être les plus atteints sont ceux qui en profitent le plus. Ainsi, en décembre dernier, par exemple, les travailleurs âgés de moins de 20 ans se chiffraient par 24,000 de plus que l'année précédente.

Où peut-on se renseigner sur la formation, les rémunérations et les perspectives d'emploi? On peut d'abord s'adresser au ministère de la Main-d'oeuvre, à Ottawa, qui publie chaque année un guide des carrières intitulé Perspectives de Carrières. On peut s'en procurer un exemplaire gratuit en écrivant à l'Imprimeur de la Reine, à Ottawa.

Dans le Québec, les Centres de main-d'oeuvre fournissent des renseignements sur les différents emplois disponibles, les rémunération et le niveau de formation requis pour y accéder,

Le gouvernement du Québec et les entreprises publiques telles que l'Hydro-Québec sont les principaux employeurs dans la pro-

Les travaux publics of également une grande inciden sur le volume de l'emploi.

Le choix nºa jamais été au vaste. Selon le sous-ministre Travail de la Saskatchewan, "2 métiers entièrement nouveaux créent chaque année au Canada Chaque fois que l'on met en se vice une nouvelle machine, o l'on met en oeuvre des connai sances nouvelles, ce sont de no veaux métiers qui surgissent.

**Quels sont les** métiers les pl rémunérateurs? En général, ils sont d'autant plus qu'ils font app à plus de connaissances. Les ge les mieux payés sont les cadr supérieurs. Viennent ensuite l membres des professions libér les. les techniciens, les artisan les vendeurs et les employés bureau. Ceux qui gagnent le moi sont les ouvriers agricoles et l manoeuvres non spécialisés.

De façon générale, les "grands employeurs privés ont des burea de personnel bien équipés et cap bles de répondre aux besoins recrutement et de formation leur personnel. En plus des Centres de main-d'oeuvre du Qu bec, il existe actuellement dat la province 32 agences et quelq 220 bureaux privés de placement

Les Centres du gouverneme provincial ont obtenu de l'empl pour plus de 10,000 étudiants cours de l'année 1967, et en 196 ils couvriront non seulement secteur public mais aussi le se teur privé de l'économie.

# CARTES PROFESSIONNELLES

#### DR L.-O. BEAUCHEMIN

Médecin et Chirurgien

207-206 édifice Grain Exchange

Calgary,

#### J. ROBERT PICARD

**OPTOMETRISTE** 

Bur. 422-2342 - Rés. 422-3949

10343 ave Jasper, Edmonton

#### DR A. O'NEILL

Dentiste

307, Immeuble McLcod, Bilingue

Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369

#### DR PETER A STARKO DR JOS J. STARKO DR AL A. STARKO

Optométristes Examen des yeux 230 Tegler — Tél. 422-1248

glogic to the appearance of

#### DR J.-P. MOREAU

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Chirurgie orthopédique-traumatologie

Suite 4, Edifice LeMarchand Bur. 488-5235 - Rés. 424-1768

DR MICHEL BOULANGER

M.D., L.M.C.C., - Chirurgie

Bur. 482-5505 - Rés. 488-9616

12420 - 102e ave, Edmonton

#### DR CHARLES LEFEBVRE B.A., M.D., L.M.C.C.

Spécialiste en maladies internes Suite 6, Edifice LeMarchand 100e avenue et 116e rue Bur. 488-5932 - Rés. 488-9616

#### DR L. GIROUX DR F. D. CONROY DR H. RAMAGE

Spécialistes en urologie 462 Ed. Professional, Tél. 422-6271

and the same of th

#### DR RICHARD POIRIER

B.A., M.D., L.M.C.C.

Spécialité: maladies' des enfants Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725 Suite 5, Edifice LeMarchand

#### DR A. CLERMONT

Dentiste Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 230 édifice Birks

104e rue et avenue Jasper

#### DR ANGUS BOYD DR MARK BOYD

B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) spécialistes en Maternité, maladies de femmes Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893 Suite 2, Edifice LeMarchand

#### Dr. R.C. LINDBERG

B. Sc., O.D., F.A.A.O. **Optométriste** 

528 Tegler

Tél.: 422-4829

#### DR G.-RENE BOILEAU M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)

Dip. de l'ABS Spécialiste en chirurgie

Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389 10118 - 111e rue, **Edmonton** 

### DR R. J. SABOURIN

DENTISTE

Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand — Edmonton

#### DR W. POURBAIX M.D., L.M.C.C.

Spécialiste en maladies internes Bur. 482-1737 - Rés. 488-6741 Suite 219, Edifice LeMarchand 100e avenue et 116e rue

#### DR C. CAMPBELL FOWLER

Médecin et Chirurgien Tél. 834-2211

Falher, Alberta

#### B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et Chirurgien

DR ARTHUR PICHE

Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924 Suite 110, Edifice LeMarchand

#### DR PAUL HERVIEUX Dentiste

Edifice Glenora Professional Bur. 482-3488 - Rés. 454-3406

# 10204 - 125e rue

#### Dr LEONARD D. NOBERT Dentiste

Docteur en chirurgie dentaire 5 Grandin Shoppers' Park St-Albert Bur.: 599-8216

#### DR L. A. ARES, B.A., D.C.

Chiropraticien

**306 Tegler** — Tél.: 422-0595

10660 - 156e rue - 489-2938

# Du haut de ma tour

Les lettres que reçoivent les commerçants à la suite de leur publicité, ou cette dernière, sont souvent assez pittoresques...

Voici quelques "perles" re-

Voici quelques "perles" recueilles et publiées récemment par le "Digeste Eclaire". "Monsieur, écrit un client à son

"Monsieur, écrit un client à son garagiste, venez dépanner ma voiture. Le moteur ne part pas... et s'arrête."

Une dame, ayant visiblement beaucoup de tendresse pour son butou, écrit à un commerçant:

un manteau pour mon petit chien. Voici ses dimensions. Et suit toute une liste comprenant le tour du bassin, la longueur du cou, des oreilles, de la queue, etc. Et la dame termine: Ce sont là beaucoup de mesures. Je ne sais pas je ne voudrais pas que mon chien soit obligé de subir un essayage, car je tiens à lui faire la surprise."

"Yous voudrez bien me livrer les planches la semaine prochaine, mais surtout pas le matin, car l'après-midi je ne suis pas là."

Une dame écrit à une compagnie

"Depuis cinq ans, je paie l'assurance de mon défunt mari, ayant eu à l'honneur d'honorer sa signature. Hélas! je n'ai plus les moyens de continuer et je vous prie de m'en excuser."

Un monsieur, qui aime sans doute qu'on lui fasse peur, réclame de son côté: "J'aurais besoin de trois livres de café terrifié."

Un autre écrit à un entrepreneur:
"Mon immeuble étant dans un état
dégradant, je vous serais reconnaissant de venir effectuer les travaux en vue de le regrader."

"Une maison agitée régulièrement, petit bungalow monté sur cadran, pour guérir les complexes des gens qui n'ont pas assez été bercés étant enfants."

La carrière de Sherlock Holmes est désormais à la portée de tous, s'il faut en croire un placard publicitaire se lisant comme suit: "Il y a une extrême jouissance à amener un bandit devant la justice. Etudiez par correspondance la détection du crime. Nous avons déjà appris à des milliers d'hommes et femmes cette excitante, profitable et très plaisante profession,"

Vous pouvez obtenir un effet garanti, proclame une annonce:

"Prouvez à tous vos amis que, vous aussi, vous avez vécu dange-reusement. Impressionnez-les avec une véritable affiche de corrida qui comporte votre nom entre ceux des plus grands toreros: Dominguin, Ordonez, etc. Cette affiche authentique, réalisée d'après des documents originaux en couapu s'égarer. En tout cas, s'il en était de même de celle-ci, je vous serais reconnaissant de m'en aviser par retour du courrier."

Un autre monsieur tient à bien mettre les points sur les "i": "Mettez-moi de côté deux beaux homards vivants et je compte sur vous pour qu'ils soient bien frais."

"Je me décide finalement pour un chapeau que je vais faire pren-

# Echanges culturels France-Ontario

TORONTO -- Pendant que M. Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education du Québec, assistait à la conférence sur l'éducation, à Paris, en avril, s'attirant une forte publicité, un haut fonctionnaire du ministère de l'Education d'Ontario y passait presque inaperçu la même semaine.

M. Charles-Edouard Rathé, coordonnateur du service d'échanges éducatifs et culturels d'Ontario, contacta sans bruit plusieurs éducateurs pour les inviter en Ontario et conclut des échanges de visites entre jeunes Ontariens et Français.

N'ayant pas été invité à la réunion des ministres d'Education de langue française, venus de 17 pays à Paris, il ne participa pas aux délibérations. La réunion était la deuxième partie d'une assemblée d'abord tenue au Gabon, en février. Le Canada suspendit ses relations diplomatiques avec ce petit état africain qui y avait invité le Québec directement, sans passer par Ottawa.

La semaine fut bonne pour M. Rathé à Paris. Il rencontra des hauts fonctionnaires des ministères français des Affaires étrangères, de l'Education et de la Jeunesse.

Après son retour, le gouvernement français invita 19 jeunes Ontariens à passer deux semaines en France pour s'y familiariser avec les centres pour la jeunesse au cours d'une conférence internationale.

Ces 19 invitations marquaient \*'un intérêt sans précédent pour l'Ontario'', affirme M. Rathé. Avant son voyage en France, seulement neuf représentants ontariens avaient été invités. CULTURE MONDIALE

''J' espère, confie-t-il, que ces échanges se feront nombreux. Les Franco-ontariens doivent prendre conscience de leur appartenance à une culture d'envergure mondiale."

L'Ontario semble procéder calmement à ces échanges, pendant que le Québec provoque la controverse à savoir s'il a le pouvoir constitutionnel de conclure des ententes avec les pays étrangers dans les domaines de juridiction provinciale comme l'éducation.

M. Rathé explique ce fait partiellement "parce que nous ne cherchons pas de publicité".

\*Le ministère québecois des Affaires culturelles dispose d'un service de presse, dit-il, alors que je n°ai qu'un adjoint et une secrétaire."

Ce calme s'explique partiellement par le fait que le premier ministre Robarts a affirmé à l'Assemblée législative, il y a un an, que l'Ontario n'avait pas conclu de traités ou de relations diplomatiques sans passer d'abord par Ottawa.

Le service de M. Rathé voit é galement à la promotion de la culture franco-ontarienne dans la province, en versant des fonds aux centres culturels francophones de Sudbury, North Bay, Ottawa, Toronto et Kingston.

Le service a, par exemple, invité un spectacle de marionnettes de Montréal dans les écoles primaires d'Ontario et la troupe montréalaise 'Les Jeunes Comédiens' aux écoles secondaires de la province.

L'an dernier, le bureau de M. Rathé a payé les services de 4 metteurs en scène professionnels et d'un décorateur de Montréal auprès de troupes de théâtre de Sudbury, Ottawa et Toronto, et défrayé la tournée québecoise d'une troupe francophone d'Ontario. Le service a encore invité un groupe folklorique de Ste-Agathedes Montages

Le service a encore invité un groupe folklorique de Ste-Agathedes-Monts au carnaval d'hiver de Penetanguishene et organisé un festival du film bilingue à Sudbury.

\*\*Après tout, confie M. Rathé, le Québec n'apas les droits exclusifs sur la vie française au Canada. Nous voulons faire savoir au Québec qu'il existe en Ontario une vie française valable.\*\*

#### Feux de forêt en mai

OTTAWA -- Le ministère des Forêts et du Développement a enregistré un total de 2,229 feux de forêt au Canada au cours du mois de mai lesquels ont détruit plus de 1,151,000 acres de terrain boisé.

Au cours de la même période en 1967, seulement 105,000 acres avaient été ravagées par les 1,323 feux.

Depuis le début de la saison des feux et jusqu'au 31 mai, les statistiques du Ministères prouvent qu'on a enregistré 2,994 feux qui ont détruit un total de 1,204,000 acres de terrain boisé. En 1967, ces chiffres étaient de 1,514 feux et 106,000 acres détruites,

# Lecture originale...

Certains commerçants américains ont eu l'idée, pour attirer les clients, de faire imprimer sur les emballages un roman passionnant mais... il n'y a qu'un seul chapitre sur chaque emballage. Et naturellement, la dernière ligne contient un suspense qui donne envie de connaître la suite... qu'on ne pourra voir que la semaine suivante, car les papiers changent toutes les semaines. Si l'on ne veut pas perdre le fil de l'histoire, on est bien obligé de revenir chaque semaine au magasin...

#### Les mines de la lune

L'exploitation de minerais sur la lune pourrait devenir un jour une entreprise rentable, pour peu que les transports entre notre satellite et la Terre ne soient pas trop élevés.

Les gisements de haute qualité, assez rares sur notre planête, sont en voie d'épuisement. Plutôt que d'exploiter des dépôts de qualité inférieure, l'homme pourrait tirer parti des richesses minières de notre satellite, dont l'exploitation devrait devenir rentable avec l'avènement de la fusée atomique.

Le sol lunaire ne contient probablement pas de minerais tels que l'uranium, le pétrole, le charbon, le sélénium, le cuivre, le platine et des diamants formés par l'impact des météorites, y existeraient en abondance.

# Vient de paraître aux Éditions





# ÉMILE NELLIGAN

par Paul WYCZYNSKI

Nelligan est le poète canadien-français qui nous émeut le plus profondément. Son oeuvre, courte et douloureuse, continue d'inspirer les écrivains, émerveille toujours le lecteur qui, pour la première fois, en écoute les accents pathétiques.

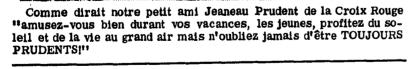
Dans cette étude critique, M. Wyczynski nous révèle les aspects multiples de l'oeuvre de Nelligan, les influences psychologiques qui ont si profondément marqué la courte vie du poète.

"... la poésie de Nelligan — comme sa vie d'ailleurs — est fondamentalement un songe qui s'achève dans une écriture inventée, dit M. Wyczynski, La conscience se cherche à travers le mot suggestif. Au niveau du langage, elle unit simultanément les distances, les voix et les significations. La poésie ainsi devient élan dans le monde de la parole, élargissement de l'horizon sémantique, vie transmise dans les rythmes des vers et des images dans lesquels se perpétue le pathétique nocturne d'un rêve abandonné.

Et plus loin M. Wyczynski continue: "L'univers poétique de Nelligan vit en effet de sa souffrance. Son langage est essentiellement cri, frisson, spasme. De dimension modeste, cent soixante poèmes environ, l'oeuvre de l'auteur du Vaisseau d'Or est la légende d'un Moi dans la légende d'un peuple. Et dans cette subjectivité à résonance unique se fixe la qualité de la forme, qui fait de Nelligan le premier vrai poète lyrique parmi les écrivains canadiens-français d'aujourd'hui."

Emile Nelligan, par Paul Wyczynski. Collection "Ecrivains canadiens d'aujourd'hui". Etude-critique, poèmes choisis, chronologie, bibliographie. En vente à Fides, 245 est, boulevadr Dorchested, Montréal, Canada. \$2.00

. . . .



# Pourquoi on se fait voler son auto

Le Conseil national de la sécurité des Etats-Unis a établi certains chiffres intéressants sur les vols d'automobiles, chiffres de nature à rendre prudents les stationneurs négligents. Ainsi:

- Il s'est volé plus de 500,000 voitures aux Etats-Unis l'an dernier:
- Les vols d'autos se classent troisième par leur fréquences parmi tous les crimes;
- Ces vols ont coûté au public plus de \$25 millions l'an dernier;
- dre par mon mari. Vous le reconnaîtrez certainement: il est rouge avec quelques plumes sur le derrière."

- Des voitures volées ont été impliquées dans 90,000 accidents en 1967;
- Environ 80% des voitrues volées n'avaient pas été verrouillées;
- La clef d'allumage avait été laissée dans 40% environ des voitures volées.

Pour obtenir un chiffre comparable pour le Canada, il suffit de diviser par 10: 50,000 vols, \$2,500,000 de pertes, 9,000 accidents.

Ne seriez-vous pas sage de retirer la clef chaque fois que vous stationnez et de vous en servir pour verrouiller la voiture?

# Pour un type d'homme nouveau

Même si nous la reproduisions aujourd'hui intégralement, la conférence qu'a prononcée récemment le R.P. Emile Bouvier devant les congressistes du Conseil Canadien de la Coopération y perdrait beaucoup... justement parce que ce ne serait pas luimême qui vous en ferait la lecture, qui y mettrait l'enthousiasme, la profonde conviction et l'emphase sur certains passages comme il a si bien su le faire il y a une douzaine de jours.

Reste que son texte vaut la peine d'être lu par tous ceux qui s'intéressent au monde coopératif (et tout le monde devrait faire partie de cette catégorie de gens, au moins dans une certaine mesure) et qu'il constituera une excellente source d'inspiration et même de documentation pour les coopérateurs actuels et de l'avenir. Nous avons cru comprendre que le CCC lui-même se chargerait de la diffusion de ce texte et il est à espérer que le Conseil albertain voit à lui preter main-forte pour qu'il soit répandu chez nous.

Le Père Bouvier sait de quoi il parle. Nous n'avons pas l'intention de décliner ici tous ses titres ou les études qu'il a faites. Qu'il suffise de mentionner qu'il est présentement Directeur du Département d'Economie à l'Université de Sherbrooke, la première -- et la seule -- université canadienne qui possède sa chaire de la

coopération.

Parlant de l'éducation coopérative, le conférencier du CCC a nettement établi la différence des systèmes capitaliste et coopératif, relevé la différence entre ce dernier et le syndicalisme pour en arriver finalement à l'essence même de la coopération, ses attributs et ce qu'elle exige de ceux qui s'y consacrent. C'est de ces exigences et des qualités qu'elles permettent de développer chez le coopérateur que naîtra, comme l'a dit le Père Bouvier, "un type d'homme nouveau", plus complet, mieux qualifié et citoyen à part entière. Comment vouloir se récuser, comment refuser d'embofter le pas devant telle promesse?

Pourtant, si beaux soient-ils les propos du Père Bouvier ne s'arrêtent pas là; il demeure bien lucide, logique avec luimême et bien conscient de la réalité telle qu'elle est. Au cours de sa conférence, et plus tard alors qu'il fit une intervention remarquée, il a bien mis les coopérateurs en garde contre la stagnation du mouvement -- issue plus souvent qu'autrement de la ''bourgeoisie coopérative" -- et les a fortement exhortés à toujours demeurer à l'offensive en travaillant de façon positive tout en sachant prévoir et penser à long terme.

Etre prévoyants, "avoir le nez long" (de façon non-péjorative)... voilà des propos qui ne sont pas nouveaux mais qui sont lourds de sens et de conséquences, non seulement pour les coopérateurs mais aussi pour bien d'autres catégories de gens, particulièrement pour nos groupes minoritaires francophones.

Espérons que le message du Père Bouvier soit largement diffusé, espérons surtout qu'il soit bien compris...

Jean-Maurice OLIVIER

# Dieu a besoin des hommes

La participation du clergé protestant à notre vie politique n'a rien d'inaccoutumé. Pour la première fois dans notre histoire parlementaire, cependant, on a vu; la semaine dernière, un prêtre catholique briguer les suffrages à l'élection. L'abbé Falardeau stest présenté comme indépendant dans la circonscription de Laurier. Il comptait parmi ses partisans beaucoup de membres du nouveau parti démocratique et se disait le candidat des pauvres. Il nºa pas rallié le nombre voulu de suffrages pour remporter la victoire, mais il a mérité les hommages de son concurrent heureux lui-même pour la digne facon dont il s'est comporté durant la campagne. Sa décision de se livrer aux luttes politiques a quand même causé un certain remous dans nos moeurs parlementaires.

L'entrée des ministres protestants dans la carrière parlementaire n'a jamais soulevé d'émoi, probablement parce que plus que nos prêtres ils sont mêlés à la vie courante de la collectivité. Il nous souvient de l'arrivée à la Chambre de M. John S. Woodsworth qui sortait de prison, Lorc des grandes grèves de Winnipeg en 1921, il avait appuyé les grévistes et il avait été condamné pour incitation à l'émeute. Couronne avait cité comme pièce justificative un discours du Révérend considéré comme séditieux. Cette pièce d'éloquence du ministre baptiste et chef ouvrier était truffée de citation bibliques surtout des prophètes Isale et Jérémie que personne n'avait identifiés. Sa carrière aux Communes fut des plus brillantes, et il a laissé la réputation d'un orateur disert et d'un parfait honnête homme. Il abandonna définitivement plus tard le lu-

trin pour la tribune. L'une des figures les plus marquantes ayant appartenu à la Chambre et au clergé fut, sans contredit, le Rév. T.C. Douglas, chef du NPD qui vient d'essuyer la défaite aux mains de M. Ray Perrault, leader libéral en Colombie-Britannique. Son éloquence religieuse convenzit à ses théories socialisantes. Il marchait d'ailleurs sur les traces du Rev. Aberhart, un autre clergyman socialiste, qui prêchait l'évangile et la distribution des fonds publics sous forme de pensions à tout le monde, un peu comme dans l'apologue des pains et des poissons. Aux récentes élections plusieurs membres du clergé protestant étaient candidats pour l'un ou l'autre parti. C'est un ministre libéral de l'Eglise unie qui a remplacé le ministre de l'agriculture, M. Joe Greene, dans Renfrew-Sud.

Comme nous l'avons signalé au début, il a été rare jusqu'ici de voir des prêtres descendre dans l'arêne politique. En France, il y a toujours un ou deux prêtres à l'Assemblée nationale, mais leurs fonctions ecclésiastiques n'ont

d'habitude rien à voir avec leurs activités politiques, sauf peut-être pour l'abbé Piere, dont la carrière a cessé brusquement le jour où il a décidé de se consacrer uniquement à son oeuvre de dévouement dans les quartiers pauvres de Paris et de sa banlieue. On ne peut pas dire que le chanoine Kyr, de Dijon, défendit au Pariement français d'autres intérêts que ceux de sa région vinicole, avec beaucoup d'esprit d'ailleurs. La participation des prêtres ca-

tholiques à la vie politique peut ê. tre un événement inusité pour nous, mais on sait qu'en Amérique latine, surtout dans les régions pauvres on le niveau d'instruction est très bas, les prêtres ont joué en de nombreuses circonstances un rôle de premier plan. Au Mexique les prêtres Hidalgo et Morelos ont été les premiers apôtres de la révolution. La Colombie et le Bérisl nous ont donné récemment l'exemple de prêtres arrêtés par les autorités civiles pour leurs agissements dans les milieux ouvriers. Leur doctrine coincidait avec celle de ce prêtre ouvrier arrêté à Montréal avec les activistes séparatistes et qui disait au maire Drapeau, à qui il reprochait d'avoir utilisé la police pour réprimer les troubles sus. cités par M. Bourgault: "La misère, la pauvreté, les taudis, sont aussi des provocations à la violencett

Il existe d'autres méthodes d'aider les pauvres que de leur prêcher la révolte, et de leur laisser croire surtout que c'est l'unique moyen d'améliorer leur sort. Dieu a besoin des hommes, dit-on. On peut se demander s'il est bien nécessaire qu'en politique, ce soient des hommes de Dieu.

Fulgence CHARPENTIER Le Droit, 2-7-68.

#### Du français en Nouvelle-Ecosse

TRURO, N-E. - Le ministre de l'Education de Nouvelle-Ecosse, M. Gerald J. Doucet, a déclaré que son ministère préparait un programme visant à faire instruire dans leur langue maternelle les écoliers francophones.

Portant la parole au congrès des associations parents-maîtres de la province. M. Doucet a précisé que les commissions scolaires pourraient enseigner en français n'importe quelle matière académique de la première à la douzième année.

#### PALLADIUM

Pour le couronnement du roi Taufa ahau Tupou IV, le Tonga a fait frapper la première monnaie de palladium au monde. C'est un métal qui se trouve dans le minerai de platine. La pièce vaut \$100.

# Arrêt des combats à Noël?

SAIGON - \*\*Il faut s'attendre à un cessez-le-feu au Vietnam pour Noël\*\*, a affirmé le Père Hoang Quynh, considéré comme le chef politique du groupe des catholique \*\*modérés!\* nordistes réfugiés au Sud-Vietnam.

Le Père Quynh a fait cette déclaration au cours d'une interview publiée par un quotidien saigonnais. ''Tous les catholiques doivent se préparer avec intensité à faire face aux événements qui suivront cette paix temporaire!', à encore déclaré le Père Quynh. Il a laissé entendre, comme l'avait fait quelques jours plus tôt le président Thieu au palais présidentiel, que ces 'événements'' seraient d'ordre politique.

Récemment, le président Thieu avait déclaré: "La guerre prendra fin un jour. Un jour viendra où une paix temporaire sera établie et où le front principal sera

non plus militaire mais politique." Le président avait en même temps lancé un appel à l'union de toutes les forces politiques au Sud-Vietnam.

La plupart des observateurs de Saigon estiment que ces déclarations sont destinées à préparer l'opinion publique en vue d'un ''assouplissement' dans les positions encore rigides des négociateurs américains et nord-vietnamiens à Paris ou même de celles du gouvernement sud-vietnamien et du Front national de libération.

C'est le Père Quynh qui avait demandé au président Thieu - ca-tholique lui aussi - de mettre en liberté le bonze Thich Tri Quang, sous la protection de la police's depuis l'offensive viet-cong du Tet. Vingt-quatré heures plus tard, le vénérable Tri Quang, connu pour ses positions "pacifistes", était libéré.

Ce geste a permis un rapprochement entre catholiques et bouddhistes en même temps que se créait le premier vaste rassemblement de 28 partis et mouvements politiques pour soutenir le

and the second

gouvernement,

La position officielle du gouvernement sud-vietnamien à l'égard du Front national de libération n'a pas changé. "Nous ne permettrons jamais de parler de coalition ou d'une possibilité de collaboration avec le front", a déclaré encore le premier ministre, M. Tran Van Huong.

Les observateurs remarquent, cependant, que le gouvernement a laissé des quotidiens vietnamiens publier des articles d'anciens hommes politiques favorables sinon à une reconnaissance du front ou à un gouvernement de coalition, tout au moins à une modification de la ligne politique actuelle qui permettrait aux éléments nationalistes du front de participer à la vie politique au Sud-Vietnam.



Le Franco-albertain AUTREFOIS "LA SURVIVANCE" - (1928 - 1967)

Journal hebdomadaire publié tous les mercredis à: 10010 - 109e rue — Edmonton, Alberta

Téls.: Rédaction: 422-0388 — Imprimerie: 422-4702

HXH

Le France-albertain est un journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Il est l'organe officiel de l'Association Canadienne-française

de l'Alberta Les éditoriaux contenus dans ses pages ne réflètent pas

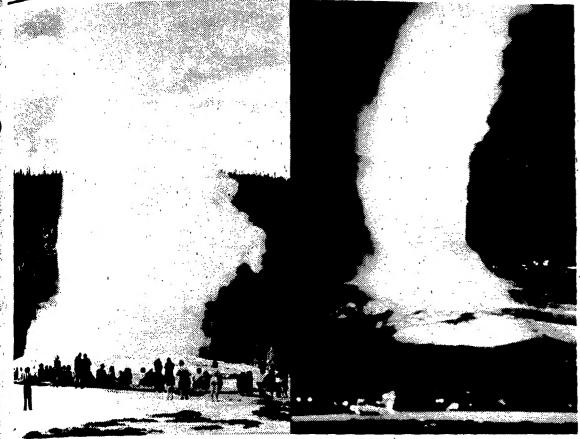
itoriaux contenus dans ses pages ne réflètent pas nécessairement l'opinion de l'A.C.F.A. → M →

Rédacteur: Jean-Maurice Olivier

HMH

PRIX DE L'ABONNEMENT:

1 an: \$3.50 — 2 ans: \$6.00 Etats-Unis, Europe et autre pays étrangers: \$6.00 par an



L'un des plus beaux spectacles de la Nature... Bon an, mal an, le geyser "Old Faithful" du Parc national Yellowstone offre son spectacle aux touristes. A toutes les 64 minutes environ, la force géotherm'que qui se trouve sous terre projette à 150 pieds dans les airs de 10 à 12,000 gallons d'eau bouillante. On voit ici un aperçu de ce spectacle, durant le jour (à gauche) et au cours de la nuit.

# Paul VI a tissé la trame des pourparlers de Paris

WASHINGTON -- La Maison-Blanche a révélé que le président Johson s'est rendu à Rome en décembre dernier expressément dans le but de demander au pape Paul VI d'entrer en contact avec les dirigeants nord-vietnamiens en vue de promouvoir des pourparlers de paix entre les Etats-Unis

Le porte-parole de la présidence, M. George Christian, a fait cette déclaration en réponse à diverses informations en provenance de Rome concernant les déclarations faites à la télévision italienne par une haute personnalité du Vatican, Mgr Agostino Casaroli, sur le rôle joué par le Saint-Siège et par le pape dans l'ouverture du dialogue américano-nord-vietnamien.

Mgr Casaroli a en effet déclaré à la télévision italienne, à l'occasion du cinquième anniversaire de l'élection de Paul VI, que le pape avait mis Hanoi au couhant des vues que le président Johnson lui avait exposées pendant sa visite de décembre au

Sans faire plus de révélations, le prélat a rappelé que le pape, directement ou indirectement, s'est employé secrètement à tisser la trame d'un dialogue possible entre Hanoi et Washington en We de mettre fin au conflit vietnamien

M. Christian a refusé de dire si les pourparlers de Paris étaient entièrement l'oeuvre du pape. Mals il a tenu à rendre hommage aux efforts éminemment "cons-

9h.00 - 10h.30 - 12h.00

8h.00 - 9h.30 - 11h.00

9h.00 - 10h.30 - 12h.00

SAINT-THOMAS: 8520 - 91e rue —

Grises — 9810 - 165e rue

HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français

à Edmonton

SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue -

6h.30 - 8h. - 9h.30 - 11h. - 12h.30 - 5h.00 p.m.

SAINTE-ANNE: Chapelle du Centre régional des Soeurs

Pontife en vue du rétablissement de la paix dans le Sud-Est asiatique et a souligné que le président Johnson accueillerait toujours avec la plus grande satisfaction toute nouvelle initiative de Paul VI dans ce sens.

On rappelle que le chef de l'exécutif américain avait effectué une visite-éclair & Rome le 23 décembre dernier, en rentrant d'Australie, où il venait d'assister aux obsèques du pemier ministre Harold

#### Aucune atteinte à l'amour pour la justice

CITE DU VATICAN - En condamnant la violence, le Pape n'a pas voulu porter atteinte à l'amour pour la justice, dit en substance leOsservatore Romano en commentant le discours que le Pape a prononcé en s'adressant aux membres du corps diplomatique.

"Sans doute, à la base de la contestation qui se répand parmi les jeunes du monde contemporain, au-delà des frontières nationales et idéologiques, il y a le sentiment où le pressentiment de cette cruelle vanité. C'est sans doute la recherche de valeurs que l'on ne saisit pas clairement, le désir d'atteindre une façon d'être plus proche d'un devoir d'être. Nous ne le savons pas, mais nous pous chrétiens ont toujours "contesté" sans pour cetrucțis" et utiles du Souverain la détruire, mais en rénovant".

### Trois évêques canadiens deviennent... Péruviens

par Roger Tessier, p.b.

Trois évêques canadiens ont acquis-récemment la nationalité péruvienne: Mgr Damase Laberge. o.f.m., d'Indiana, Mgr Gustave Prévost, p.m.é., de Pucalipa, et Mgr Laurent Guibord, o.f.m., auxiliaire de Mgr Laberge. Ils perdent ainsi leur nationalité cana-

Jusqu'ici ils étaient vicaires apostoliques et non évêques résidentiels. Or, les territoires de missions au Pérou sont à la veille de devenir "diocèses", alors que la Constitution de ce pays exige que les évêques des diocèses soient péruviens. D'autre part, la loi canadienne ne permet pas la double nationalité.

Interviewé à ce sujet par un reporter de la revue <sup>13</sup>Missions E-trangère<sup>13</sup>, Mgr Prévost a répondu que, à la façon de Saint-Paul, il s'était fait péruvien avec les Péruviens. Il a d'autre part reconnu que dans son cas, l'acquisition d'une nouvelle nationalité change peu de choses dans sa vie.

En effet, expliqua-t-il, "je suis peruvien par choix et de coeur depuis bientôt douze ans't.

Quant' à ses amis péruviens, ils ont réagi avec élégance et fierté à la nouvelle de sa nationalisation. "Et je ne doute pas, ajouta-t-il, que la confiance mutuelle s'intensifiera encore... Vous auriez dû voir l'atmosphère de gaieté, de sympathie et de franche cordialité qui régnait dans la salle où le Club Rotary local a voulu fêter le nouveau concitoyen\*!

Trente-cinq avant-postes infirmiers de la Croix-Rouge desservent, les régions éloignées du Canada qui sont privées d'établissements hospitaliers.

#### CENTRE d'INFORMATION

C.P. 1240 St-Paul, Alta Téléphone 645-3649 Livres de bibliothèques, Ouvrages religieux, Articles religieux, Disques

### Ce sont les restes de saint Pierre

CITE DU VATICAN - Des reliques de saint Pierre ont été retrouvées dans le sous-sol de la Basilique vaticane, a annoncé le pape au cours d'une audience générale.

Après avoir rappelé les fouilles exécutées sous la basilique, là où fut retrouvé le tombeau de saint Pierre, Paul VI a dit:

"De nouvelles recherches très patientes furent effectuées avec soin par la suite, ce qui nous a permis, avec l'appui de l'avis de' personnes compétentes, prudentes et expérimentées, de dire que les reliques de saint Pierre ont été identifiées d'une façon que nous pouvons dire convaincante''.

"En l'état actuel des conclusions archéologiques et scientifiques, a pour suivi le pape, il nous semble que nous pouvons vous donner à vous et à l'Eglise cette heureuse annonce, obligés que nous sommes d'honorer les saintes reliques dont l'authenticité a été prouvée. Notre joie est grande car nous avons raison de considérer que l'on a retrouvé des restes mortels, peu nombreux mais sacrés pour nous tous, du prince des Apôtres!!.

Etude scientifique

Les ossements qui, selon l'annonce donnée par le pape doivent être considérés comme ceux de saint Pierre, ont été trouvés dans une urne en marbre remontant à l'époque de l'empereur Constantin

qui fit bâtir la première basilique dédiée au prinde des apôtres au IVeme siècle.

Cette précision a été fournie par M. Francesco Vacchini, chef du service technique de la basilique, qui a participé des le début aux fouilles entreprises sous le pontificat de Pie XII.

Les examens scientifiques auxquels ces restes ont été soumis ont permis d'établir que les ossements appartenaient à un homme d'âge avancé de complexion robuste. Avant d'être enfermés dans l'urne où on les a retrouvés pres du mur couvert de graffiti de pelerins qui, dans les premiers temps du christianisme, avaient vénéré le tombeau de l'apôtre, les ossements avaient été enterrés. Lorsque le squelette dont ils faisaient partie avait été exhumé, il avait été enveloppé dans un tissu de pourpre tissé de fils d'or, ce qui fait supposer qu'il s'agissait d'une personne très vénérée.

Vingt ans d'incertitude.

Le doute qui, depuis près de vingt ans, planait sur l'authenticité des reliques de saint Pierre, trouvées au cours de fouilles entreprises dans le sous-sol de la basilique vaticane, vient d'être dissipé par Paul VI. Cela presque à la veille de la fête de l'apôtre et de la clôture de '11'année de la foi<sup>11</sup> destinée à commémorer le 19ême centenaire du martyre des saints Pierre et Paul.

# Vient de paraître aux Éditions



par Henri-Paul Bergeron

L'AUTEUR s'attarde ici à pénétrer la pensée de l'Artiste, en esquissant quelques considérations sur l'art en tant qu'expression d'une pensée intuitive, en tant que langage spécial. "Cette vérité, dit-il, que m'ont révélée la contemplation des oeuvres d'art et la fréquentation de guelques artistes beaucoup plus que l'étude approfondie des divers systèmes philosophiques, sera teintée dans son exposé par les sources qui l'ont inspirée: développement peu rigide, terminologie assez concrète, emploi d'exemples et d'images, tendance à suggérer plus qu'à démon-

"Nous nous bornerons, continue l'auteur dans sa préface, à étudier le langage qui exprime la pensée artistique dans les arts du beau en général. Du point de vue qui nous intéresse, il n'y a pas de différence spécifique entre les divers arts du beau. Sans doute il y a des distinctions profondes entre eux, qui intéressent particulièrement le critique, l'historien ou le théoricien de ces différents arts, mais nous devrons nous limiter à faire ressortir les caractéristiques communes à ces différents langages artistiques que constituent les divers arts du beau.

Et il conclut: ... "dans cette étude nous tenons compte surtout de ce qui unit les différents arts du beau. Tout ce que nous affirmerons vaudra à la fois pour les arts de la durée: musique, orchestique, poésie; et pour les arts de l'espace: architecture, sculpture, peinture. Mieux vaut l'expression arts de la durée que celle d'arts du mouvement ou rythmiques, car les arts de l'espace sont animés eux aussi d'une espèce de mouvement et de rythme. Le mouvement fictif, la tension de la forme d'une statue, le rythme de ses lignes, sont les analogues du mouvement et du rythme d'une oeuvre musicale.

L'Art et l'intuition intellectuelle par Henri-Paul Bergeron dans la collection Philosophie et problèmes contemporains. En vente dans toutes les librairies et à Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, Canada.

# Sécurité Familiale Bonne Fête

VENDREDI, 12 juillet M. Pierre Boisvert, Legal M. Gilbert Chalifoux, Falher Mme Germaine Thibault, Donnelly

SAMEDI, 13 juillet M. Dolor Brousseau, St-Vincent M. Edmond Faucher, St-Paul M. André Lachambre, Edmonton R.F. Réal Lacombe, o.m.i., Falher

DIMANCHE, 14 juillet M. Joseph Chenard, Tangente Dr Guy Farly, Edmonton

LUNDI, 15 juillet M. Léger Demers, Beaumont M. Henri Jubinville, St-Paul M. Emile Plamondon, Plamondon Sr Henriette Morin, f.j., Lewiston, Montana

MARDI, 16 juillet M. Camille Baril, Hobbema M. Paul Blouin, St-Paul Mme Juliette Dentinger, Falher

M. Raymond Lefebvre, St-Paul M. Albert Potvin, Hull, Qué.

M. Luc Frenette, Ottawa, Ont. sr Adrienne Montpetit, f.j., Plamondon

MERCREDI, 17 juillet M. Camille Fontaine, Bonnyville M. Euclid Gauthier, Fort McMur-

M. Jules Van Brabant, St-Paul

JEUDI, 18 juillet M. Gérard Bélanger, Widewater M. Michel Martel, Falher

# Us et coutumes de la société canadienne sous le régime français

stensuivraitt.

MONTREAL - Les jolies dames de Nouvelle-France étonnaient les visiteurs par leurs jupes courtes et leur décolleté audacieusement plongeant. Et Jean-Baptiste qui partait à l'aventure à travers le continent faisait une vie comme celle dont rêvent bien deshommes daujourdhui.

La Nouvelle-France était loin du régime strictement féodal trop souvent dépeint, mais bien \*\*un Etat aristocratique dont les idées sont imitées dans le Canada moderne.

Dans son volume, La Société canadienne sous le régime français, publié dans les deux langues par Harvest House of Mont-W. J. Eccles, professeur d'histoire à l'Université de Toronto, s'applique à détruire certains mythes.

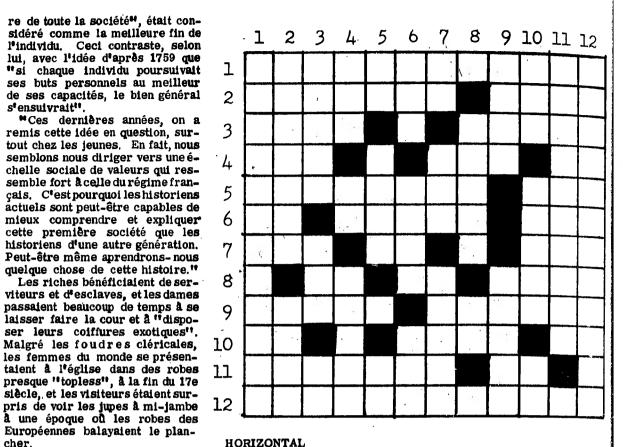
Cette expérience de bilinguisme en publication se poursuivra avec d'autres volumes répondant aux \*\*besoins précis d'information d'une population de plus en plus largement bilingue<sup>14</sup>. Les éditeurs présentent ces volumes comme d'inestimables instruments de tra-

Eccles a beaucoup dadmiration pour la vie de la colonie de 1663, lorsque Louis XIV reprit la direction de la Nouvelle-France d'une société de développement, jusqu'à 1759, année de la conquête par la Grande-Bretagne.

Service de l'Etat

A cette époque, écrit l'auteur le service de l'Etat, 'c'est-à-di-

# Les Mots croisés du franco-albertain



1 - Qui asservit.

2 - Mouvoir en rond \* Du verbe orner.

Unité monétaire d'Italie \* Pousse des rugissements.

Mesure agraire \* Maison de campagne \* Mesure itinéraire chinoise. Rendre net, propre \* Navigateur portugais qui a découvert

l'embouchure du Congo.

6 - Equerre \* Large, bien ouvert \* Tan, lettres mélangées,
7 - Camp, armée \* Art. espagnol \* Prénom masculin,
8 - En les \* Dans \* Danseuse de music-hall,

9 - Foyers de la cheminée \* Du verbe amener.

10 - Patrie d'Abraham \* Anneau métallique pour tenir rapprochées les deux branches d'une tenaille de forgeron \* Abrév. familière de Louis.

11 - Jetterait en l'air et avec force les deux pattes de derrière \* Pron. ind.

12 - Syn. de chantignole.

#### VERTICAL

1 - Reptile fossile du crétacé, dont la taille pouvait atteindre 40 m. de long.

Espace de temps depuis le déclin du jour jusqu'au moment où l'on se couche \* Savoir-faire, adresse.

Un peu acide \* Trois fois \* Interj. de surprise, d'admiration.

4 - Epoque \* Pron. pers. \* Du verbe serrer.
5 - Symb. chim. du radon \* Enroulé en spirale \* Année.
6 - Animal invertébré \* Université américaine fondée en 1701, å New Haven \* Du verbe avoir.

Term. d'inf. \* Adj. poss. \* Donne des gages pour garantir

une dette, un prêt.

Qui ne sont pas communs \* Pron. pers.

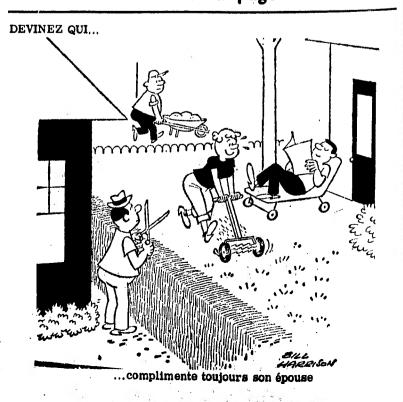
Indique une idée d'infériorité \* Tyran de Gela, vainqueur des

Unité de travail mécanique \* Doux et caressant \* Numéro.

11 - Situé d'un seul côté.

12 - Qui se rapporte au rationalisme.

### solution à la page II



# Pour faire durer vos pneus agricoles

L'association canadienne du Caoutchouc vient de publier des recommandations importantes à l'intention des cultivateurs du pays et dans le but de leur épargner de l'argent par un emploi plus sage et plus soigné des pneus de tracteurs et d'autres machines agricoles. Les voici:

1. Gonglez-les à point. Trop gonfler un pneu ou pas assez en réduit la durée et l'adhérence. Alors, vérifiez-en la pression au moins toutes les deux ou trois semaines. Par ailleurs, vous éviterez aussi le fendillement des parois. Dans les labours à disques ou à versoirs, où un pneu roule dans la raie, celui-ci devient décalé par l'inclinaison du tracteur et une poussée se produit sur paroi. Ceci fait gauchir la pa

# Le Chapelet à CHFA

11 - Familles Roland et Gérard Lapointe, Donnelly.

Paroisse Cathédrale de St-Paul. 13 - Paroisse du Sacré-Coeur de

Donnelly, 15 - Paroisse Ste-Anne de Falher. 16 - Paroisse de Jean-Côté.

17 - Paroisse St-Emile de Legal 18 - Radio-Edmonton Ltée.

19 - M. Marcel Doucet, Edmonton. Conseil de Legal des Chevaliers de Colomb.

M. l'abbé W. Dubé, curé de Falher. Paroisse St-Louis de Bonny-

ville. Famille J. Arthur Routhier de St-Paul.

Paroisse de Ste-Lina.

Dames de Ste-Anne, paroisse St-Joachim de Edmonton.

27 - Famille Joseph Boiss, Mailaig R.P. Oscar Pinard, o.m.i., de Falher.

Vieillards du Foyer Youville, St-Albert.

31 - Familles Edouard et Fernand Pahud d'Edmonton.

intérieure. Donc, le gonflage du pneu de la roue de raie du tracteur devrait être de 4 lbs de plus que celui du pneu du sol.

2. Un excès d'usure peut provenir du patinage des roues. Les pneus de tracteur avec pesées de roues trop légères ou gonflés à l'excès useront rudement les crampons ou les couperont lorsque soumis à un service rigoureux sur des surface abrasives.

3. Si les pneus doivent rouler pendant une certaine longueur de temps sur les grandes routes ou d'autres surfaces dures et que la charge n'est pas lourde, on conseille d'augmenter, le gonflage des pneus à la recommandation maximum afin d'alléger le mouvement des crampons un excès de mouvement glissant, ce qui veut dire tout simplement que sur des surfaces dures, le caoutchouc des crampons s'use prématurément et irrégulièrement.

4. On doit réparer immédiatement les coupures aux semelles et aux parois. Le caoutchouc se coupe beaucoup plus facilement lorsque humide, de sorte qu'il y a plus de risques de couper les pneus lorsqu'il travaille à la pluie. On doit réparer ces coupures le plus tôt possible pour empêcher l'eau et les corps étrangers de pénétrer le cordage.

5. Ayez soin que les pneus ne viennent pas en contact avec de la graisse ou de l'huile, lesquelles toutes les deux détruisent le caoutchouc. Après utilisation du tracteur pour arrosages, lavez tout

produit chimique qui aurait pu tomber sur les pneus. Si vous remisez votre tracteur pendant une assez longue période, on conseille de le mettre à l'abri et de le lever

L'autre soir, au concert, alors que les musiciens se préparaient pour les premiers accords, chacun d'entre eux tentait de mettre

D'ACCORD

son instrument en bonne forme. Quelques-uns y allaient même avec une fougue et un entrain peu communs, sentant y chercher une sorte de libération bienfaisante, avant la contraite de l'obéissance à la partition et au chef d'orches-

Et le bruit que nous entendions nous faisait penser à une sorte de "happening" musical, comme certains compositeurs contemporains savent parfois nous en présenter... C'était un peu comme un bruit, ou plutôt une rumeur de fin du monde, tel qu'il en sera, croyons-nous, lorsque les élément déchaînés seront en course vers le chaos fi-

Puis, peu à peu, à l'approche de la seconde bienprécise où le maestro lèverait sa baguette magique, le silence s'imposa, pour faire ensuite place à l'harmonie. Omiracle de la musique!

Sous l'effet de l'enchantement, je me suis surpris à rêver à cette entente universelle, qui a fait sans cesse l'objet des aspirations des esprits généreux. Je voyais devant moi des artistes dont les origines et les croyances étaient des plus variées: Canadiens, francais et anglais, Italiens, Alle-mands, Juifs, et d'autres encore. Je voyais aussi les instruments les plus différents et les plus disparates, de la petite flûte à la harpe et au violoncelle, en passant par le violon et le hautbois. Et je les entendais interpréter, le plus fidèlement possible, les nuances tellement difficiles d'auteurs de tous les temps, russes, français ou espagnols.

C'était vraiment la société des nations, qui parlait une langue enfin universelle,

Et je me demandais si un jour notre pauvre monde finirait par trouver le chef d'orchestre et la symphonie qui lui permettraient de vivre un jour en véritable harmonie, dans l'unité et la diversi-Car je me rappelais qu'il n'avait fallu que d'un peu d'autorité sereine et de bonne volonté pour que les bruits les plus hétéroclites se changent en accords harmonieux, pour que l'enier se tourne en paradis.

André.

# ST-JOACHIM

Samedi le 6 juin, Mile Simone

Samedi le 6 juin, Mile Simone

Dumas, fille de M. et Mme Roger

Dumas, unissait sa destinée à M.

Ronald Marshall, fills de M. et

Romald Marshall. La bénédetion nuptiale leur fut donnée par

de R.P. Chevrier, o.m.i., curé.

la réception qui suivit eut lieu au

Club Mocombo, en présence d'un

grand nombre de parents et amis.

Mos voeux les plus sincères de

hacheur et longue vie aux jeunes

Nous souhaitons la plus cordiale hienvenue dans la communauté
le Si-Joachim à trois nouveaux
(crétiens: Kevin, enfant de M. et
lume Edouard Bélanger; Sarah,
fulle de M. et Mme Sakander et
luchelle, enfant de M. et Mme
lucrer. Et félicitations aux heureux parents!

Noire Bingo du 30 juin dernier ité le plus grand succès remporté à date. La jolie somme de 1650,00 y fut recueillie. Merci un organisateurs et à tous ceux ou ont participé, de quelque façon que ce soit, à ce grand succès. Et la prochaine... dimanche, le 14 pullet, à 8h. p.m. au Centre St-Joa-

M. et Mme Albéric Lemoine, ime Stella Lemoine, Mme Laplane ainsi que Mme Huot sont préentement en vacances à Banff et lans différents autres centres des Rocheuses.

\*\*\*\*

# **TANGENTE**

Samedi dernier, le R.P. L. Lafontaine, notre curé, apprenait le
décès de son frère. Il partait donc
dès le lendemain pour Princeville,
Qué. pour assister aux funérailles.
De la part de tous les paroissiens,
nos plus sincères sympathies au
Père curé.

Le premier juillet dernier, nos religieuses nous quittaient. Soeur Fournier et Soeur DePocas suivent présentement des cours à Edmonton alors que Soeur Gertrude Touzin nous quittait après onze ans parmi nous. Nous en gardorons tous un très bon souvenir.

\*\*\*\*\*
M. et Mme Donald Paradis d'Edmonton étaient récemment de passage chez leurs parents.

Sont par ailleurs partis en vacances M. et Mme Lionel Barrette, leur fille Diane ainsi que Doris Langlois, M. et Mme Zacharie Lemoine, M. Albert Martel et M. Dave Routhier. Mile Diane Legault passe ses vacances à Edmonton chez M. et Mme Maurice Laurin.

M. et Mme Donat Sylvestre ainsi que Lise et Paul séjourneront à Vancouver au cours dos deux prochains mois.

M. et Mme Roland Patenaude de Québec, ainsi que leur fille Rita sont présentement en visite chez Mme Antoinette Patenaude ainsi que chez M. et Mme Maurice La-

### VIMY

Notre Association des Sports a récemment tenu son assemblée pour la nomination d'un nouveau bureau de direction. Ont été élus: M. Paul St-Arnaud, prés.; M. Léo Provinçal, vice-prés. et M. Benoit Gagné, secrétaire.

(suite à la page 16)



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

#### SOUMISSION

Des soumissions cachotées, adressées au Directeur, Services financiers et administratifs, Ministère des Trayaux Publics du

### Profession religieuse perpétuelle à l'église paroissiale de Bonnyville

Samedi le 29 juin, les paroissiens de Bonnyville étaient fiers de voir une des leurs revenir pour sa profession religieuse perpétuelle. En effet, Soeur Annette Muller, fille de M. et Mme Alfred Muller, prononçait ce jour la ses derniers voeux dans la Congrégation des Filles de Jésus.

Avant la messe, Soeur Annette entrait à l'église accompagnée de son père et de sa mère, et du Révérend Père Gérald Lassonde, o. m.i., pour se joindre à ses parents et amis, et aux Soeurs de sa Congrégation afin d'associer son oblation à la Célébration Eucharistique.

Dans son homélie, le Révérend Père Lassonde insista sur la nécessité de vivre une vie chrétienne intense pour cultiver des vocations religieuses. Une famille cû l'esprit de foi, la charité, et la piété sont vécus, aide à l'éclosion d'une vocation. Dieu suffit à la religieuse, c'est cela qui la fait religieuse. Elle n'a pas à prêcher Dieu mais à Le vivre. Pour cela elle se laisse conduire par le Seigneur, s'abandonne à la Providence par le voeu de pauvreté. Par le voeu de chasteté elle veut vivre une vie complètement donnée au Seigneur et au service de ses frères comme Marie. Par le voeu d'obéissance, elle s'engage à vivre plus intensivement la volonté de Dieu, elle répond à Dieu, au Dieu qui libère. Parents chrétiens, votre religieuse a choisi la meilleure part, que Dieu vous en récompense.

A l'offertoire, Soeur Annette Muller prononça ses voeux et recut l'anneau, symbole de son alliance avec le Seigneur par la consécration religieuse.

En quittant l'église, accompagnée des Mères Cécile Dupuis et Corinne Langlois, Soeur Muller portait son cierge allumé, symbole du Christ qu'elle doit donner au monde.

La cérémonie religieuse fut suivie d'une réception au gymnase de l'école élémentaire.

Plusieurs religieuses, parents et amis, ainsi que M. l'abbé J.E. Lapointe, assistèrent à cette fête paroissiale.

Le lendemain, une cérémonie semblable se céroulait à la paroisse Sainte Anne de Calgary où Soeur Jeanette Nadeau, Fille de Jésus, prononçait ses derniers voeux.

# Pèlerinage au Lac Ste-Anne Dimanche, 21 juillet

Afin de faciliter le transport des pèlerins, les Dames de Saint-Joachim ont retenu les services d'autobus spéciaux.

Le départ de ces autobus s'effectuera à 9h. a.m.:

–à l'Immaculée-Conception

-à Saint-Joachim

Pour achats des billets veuillez téléphoner

> Mme Legris, 488-2004

ou à

Mme Latour 488-2667 Canada, 10225 - 100e avenue, ED-MONTON, Alberta, et marquées "CONSTRUCTION D'UN BUREAU DE POSTE REGULIER (S.P. 8), A BLACKFALDS, Alberta" seront reçues jusqu'à i1:30 a.m. (H.N.R.) le 25 juillet 1968.

Les documents de soumission requent âtre obtenus contre dé-

Les documents de soumission peuvent être obtenus contre dépôt de \$25.00 sous forme d'un CHEQUE VISE, payable à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Trayaux Publics:

400 Edifice des Douanes, CAL-GARY, Alberta; 10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta; et ils peuvent être examinés aux Builders Exchanges à Calgary, Edmonton et Red Deer, de même qu'au Bureau de Poste de Blackfalds, Alberta.

Le dépôt sera remboursé lors du retour en bonne condition des documents en-dedans d'un moio après la date d'ouverture de la soumissions.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être préparée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée de la garantie spécifiée dans les documents de soumission.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions,

G. Ian Cameron,
Directeur des Services
Financiers et administratifs.
ED-466

#### **SOUMISSIONS**

"Foyers d'Accueil pour Enfants" HAY RIVER et FORT SMITH, T. N.-O.

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et dont le contenu aura été indiqué seront reçues au bureau du Directeur, Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta, jusqu'à 11:30 a.m. (HNR) le 30 juillet 1968, pour les projets suivants:

 Construction d'un Foyer d'Accueil pour Enfants - HAY RIVER, T. N. O.

 Construction d'un Foyer d'Accueil pour Enfants -FORT SMITH, T.N.O.

Des documents de soumission séparés peuvent être obtenus contre dépôt de \$50,00 pour CHAQUE PROJET, sous forme d'un CHE-QUE VISE, fait à l'ordre du RECE-VEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics:

10225 - 100e avenue, EDMON-TON, Alberta; 400 Edifice des Douanes, CALGARY, Alberta; Gérant de la Zone de propriété, Ministère des Travaux Publics du Canada, HAY RIVER et FORT SMITH, T.N.O. et ils peuvent être examinés aux bureaux du Ministère à Winnipeg, Saskatoon, Inuvik et Yellowknife de même qu'aux Builders Exchanges à Edmonton et Calgary.

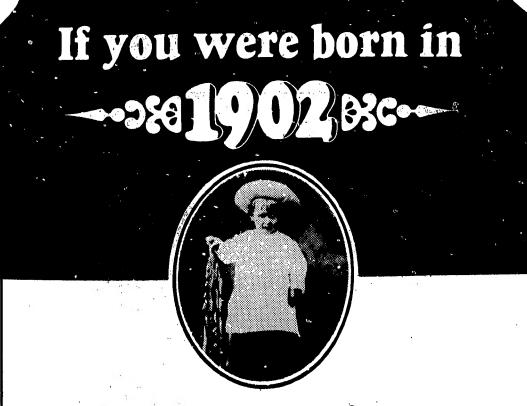
Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture de la soumis-

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être préparée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties stipulées dans les documents de soumission.

L'ON PEUT SOUMISSIONNER SUR CHACUN DES PROJETS OU SUR LES DEUX PROJETS ENSEM-BLE, LE MINISTERE SE RESER-VANT LE PRIVILEGE D'ACCEP-TER LES DEUX OU L'UN OU L'AUTRE.

L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

G. lan Cameron,
Directeur des Services
Financiers et administratifs.



# You should apply now for your OLD AGE SECURITY PENSION

By applying now, you will receive your first payment in January, 1969, when persons who have reached the age of 66 become eligible for Old Age Security.

# If you were born in 1903

... make application for your Old Age Security pension six months before your 66th birthday.

An application form for your Old Age Security pension is available at your local Post Office, or you can write to the Regional Director of Old Age Security in the capital city of your Province.

Along with your application form you will receive a pamphlet giving you full information about the Old Age Security pension program.

# GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT

As soon as your Old Age Security pension is approved, you will be sent information about the Guaranteed Income Supplement and an application form.

You may be entitled to a supplement which, together with your Old Age Security pension, will guarantee you a monthly income of at least \$107.10.

ISSUED BY THE HON. ALLAN J. MacEACHEN, MINISTER

THE DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE.

# Plaisirs de l'eau... Plaisirs de l'été

# Précieux conseils aux campeurs

\* Ne jamais allumer ou éteindre chaufferette, poêle ou fanal à l'intérieur d'une tente.

\* Signaler avec des petits chiffons rouges la présence des piquets de terre.

Etre toujours certain de la solidité de l'installation du poêle à cuisson, de la chaufferette ou du fanal.

S'assurer si l'eau fournie au terrain de campement a été analysée ou ne comporte aucun danger de maladie.

N°avoir aucune crainte des orages, car l'intérieur d'une tente est plus sûr que celui d'une maison. Toutefois, il ne faudrait pas que sa tente soit près d'un arbre solitaire ou de l'arbre le plus élevé

du terrain.

Eviter d'installer sa tence dans un endroit creux qui peut fournir 
à l'eau un bassin ou un canal sous la tente.

\* Gare anx aerosols ou tout produit contre les insectes dans les yeux, sur les plaies et les aliments.

\* Garder ses allumettes dans une boste de métal et à l'épreuve de

l'humidité.
Ne jamais se baigner avant au moins une heure après chaque repas; ou si on a trop chaud, prendre la précaution de s'asperger le cou et les bras.

\* Ne jamais se jeter ou pousser une autre personne à l'eau surtout sans en connaître la profondeur, afin d'éviter de s'assommer.

\* Toujours s'assurer que les feux sont bien éteints pour la nuit.

### Epris de la vie à la campagne, construisez votre propre chalet

Vous êtes encore jeune, pêre de famille, citadin et vous nour-rissez depuis toujours un sentiment pour les bienfaits de la vie au grand air. La campagne, la nature, l'air pur des montagnes ont pour vous une attirance irrésistible.

Vous brûlez de l'avoir ce fameux chalet à vous depuis quelques années déjà.

Pourquoi pas magasiner pour un terrain d'abord? Le gouver-nement en offrait il n'y a pas très longtemps et ce à des prix vraiment dérisoires. Et chaque jour dans ies journaux locaux, on annonce que pour un prix à la portée de n'importe quelle bourse l'on peut se porter acquéreur d'un beau petit coin de terre dans une région de son choix.

Vous possédez peut-être un terrain et vous aimeriez y voir une maison s'ériger comme d'un coup de baguette magique. Et bien, si votre terrain est prêt, commandez et vous recevrez. Avec les chalets préfabriqués, les désirs ont tôt fait de passer de rêve à réalité.

Le concept de la fabrication a beaucoup évolué depuis quelques années et un homme entreprenant peut projeter de nos jours de faire lui-même l'assemblage. Bien sûr il y aura des égratignures, des éreintements et quoi encore. Il faudra mobiliser toute la famille, les copains et les compagnons de travail, brei une petite armée qui fera de notre entrepreneur un contremaître à qui il faudra obéir à la lettre.

Et avec un peu de coeur même si on ne peut pas tous y apporter le savoir-faire, on réussira à assembler le tout et on sera heureux.

Et notre monsieur, au lieu de faire un sprint endiablé à chaque belle journée ou fin de semaine pour arriver à s'accaparer d'une petite place sur une plage ou un endroit de villégiature grouillant de monde, il vaguera vers un chemin peu fréquenté, vers son propre endroit de villégiature privé, vers SA maison de campagne si-

tuée dans un endroit paisible frais et enchanteur.

Un représentant manufacturier nous expliquait, hier, que ces maisons préfabriquées offrent la solution la plus rapide qu'on puisse trouver pour des vacances d'un confort total quelle que soit la saison. Et de ces chalets, il y en a de tous les prix.

Les chalets préfabriques sont entièrement doublés et isolés selon les conditions de contrôle de qualité à l'usine. Les panneaux des murs, du toit et des cloisons sont faciles à manipuler, et ils sont conçus avec précision afin d'être montés rapidement surplace. Quelques jours seulement après la livraison, vous pouvez emménager dans l'un de ces nouveaux modèles attrayants avec l'assurance que vous pourrez profiter au maximum de vos heures de vacances.

Comment préférez-vous passer vos loisirs? Des bains de soleil en plein été? Des excursions de ski en hiver? Des fins de semalne pour échapper aux soucis de la ville? Peut-être tous les trois? Peu importe... vous trouverez toujours votre chalet prêt à vous accueillir.

Faites-le maintenant.

#### En avant toutes...

Depuis quelques années, le yachting connaît un essor considérable. Ses adeptes deviennent de plus en plus nombreux. A quoi attribuer la vogue toujours grandissante de ce salutaire divertissement?

Les raisons sont multiples, c'est que les automobiles fourmillent tellement sur les routes que le citoyen préfère s'acheter une embarcation et occuper ses loisirs sur nos lacs et rivières, plutôt que d'entreprendre de longs et exténuants voyages en auto.

De plus, l'état parfois lamentable des routes a, sur une certaine échelle, aidé à populariser le yachting dans le Québec.

Demandez aux constructeurs, aux vendeurs de voiliers ou d'embarcations à moteur quelle situation leur a facilité la vente de leurs produits.

Leur réponse unanime se repercutera comme un écho: l'état des routes au Québec.

Cette raison n'est évidemment pas la seule de la très grande populairté du nautisme au cours des dernières années. Le plus grand nombre d'heures de loisir, le goût du ski nautique représentant autant de raisons sérieuses qui ne sont pas étrangères à le popularité du nautisme, mais c'est encore le manque de sécurité sur les routes qui s'est avéré le meilleur ami de ce divertissement.

#### Naviguez en toute sécurité

Votre propre sécurité et celle ses membres de votre famille dans les endroits de villégiature, sur les plages, les lacs et les rivières nécessitent que vous soyez bien au fait des précautions à prendre pour éviter tout malheureux accident sur l'eau.

Le ministère des Transports a édicté certaines normes dont le respect épargnera des vies humaines et préviendra des désastres irréparables. Cette réglementation concerne les équipements de sauvetage, la prévention et l'extinction des incendies, l'obligation de se procurer un permis, les lois de la navigation, etc. Toutes ces lois sont basées sur le bon sens. Sachez vous y conformer soigneusement.

Equipement de sauvetage

Au terme de la loi, toutes les embarcations à moteur doivent

Le nautisme, activité jeune, sportive, dynamique, "dans le vent" pour reprendre une expression à la mode, a su évoluer ces dernières années au point de se transformer en une forme de tourisme familial aussi goûtée des parents ques des enfants.

#### être munies d'un équipement de sauvetage adéquat et toutes celles d'un tonnage brut de plus de cinq tonnes et destinées au transport des voyageurs doivent être l'ob-

jet d'inspections régulières.

Un certificat d'inspection n'est pas requis pour les petites embarcations à moteur, mais il ne leur est pas permis pour autant de se soustraire aux lois régissant l'équipement de sauvetage. Cette responsabilité incombe au propriétaire. Tout agent de police est autorisé à voir à l'application de ces lois. Les embar-cations destinées à la location sont également soumises à la loi de l'inspection: les propriétaires ou les conducteurs sont tenus de munir leurs embarcations d'équipement de sauvetage avant que celles-ci ne quittent le quai,

Les vestes de sécurité, les bouées et les coussins de sauvetage doivent porter, clairement indiquée, la mention "Modèle approuvé par le gouvernement."

#### Le ski nautique: synonyme de hardiesse

Le ski nautique, un sport dont les débuts remontent seulement à une vingtaine d'années a conquis un si grand nombre d'adeptes dans tous les pays de l'univers qu'après seulement quelques années de délibérations le comité olympique international le reconnaîtra prochainement comme sport olympique.

Un nombre grandissant de jeunes viennent chaque été grossir les rangs des "affamés" de ce sport, qui, il faut bien l'admettre requiet une habileté athlétique sans pareille. On ne se contente plus de se laisser tirer par le bateau

remorque, voilà qu'il faut absolument devenir expert dans le slalom, réussir certaines fantaisles et en dernier lieu accomplir des sauts périlleux.

Tenterez-vous votre chance au cours de la prochaine saison estivale? On dit que c'est un sport fascinant, mais ne vous aventurez pas sans avoir acquis préalablement une certaine formation et surtout sans avoir appris à nager.

Le ski nautique, voilà un autre moyen agréable de jouir de la vie et de bien ''passer le temps'' au cours de l'été 1968.

#### A chacun sa piscine

Tout le monde n'a pas les moyens matériels ou physiques de se payer le luxe d'un séjour prolongé à la campagne à prox'mité d'une plage sablonneuse permettant la baignade quotidienne à tous les membres de la famille,

Le lac est souvent à bonne distance, ne se prête pas à la baignade sécuritaire à cause de l'absence de plage ou de la pollution de l'eau.

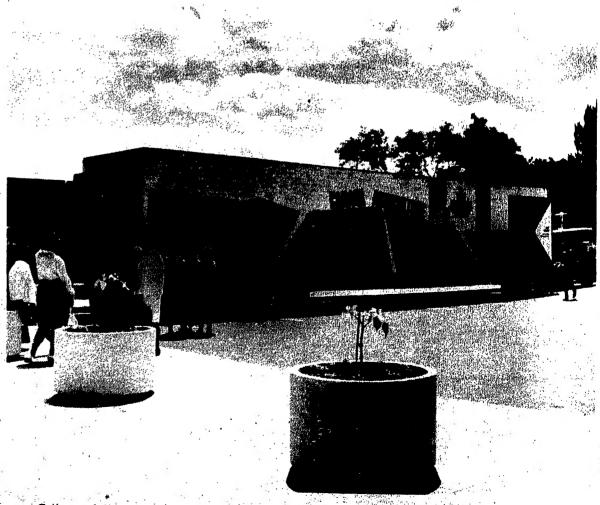
Personne pour autant ne devrait se priver de nos jours des plaisirs du bain en plein air, car quel est donc le propriétaire d'une maison de ville avec parterre ou d'un chalet d'été à la campagne qui ne peut se payer le luxe d'une piscine.

Chacun peut en avoir une selon ses moyens. En effet, pour moins de \$300. on peut acquérir une piscine préfabriquée circulaire, mesurant 24 pieds de diamètre et quatre pieds de profondeur, ce qui est plus que suffisant pour que petits et grands y prennent leurs ébats. Ces piscines ont des parois d'actertrès résistant, doublés à l'intérieur d'un vinyle très épats de couleur. De très belle apparence.

Ces piscines viennent ajouter beaucoup d'attrait au parterre de la maison de ville. Elles cadrent encore mieux dans un décor champêtre à proximité d'un chalet d'été.

Pour les gens un peu plus fortunés, la piscine permanente permettant non seulement la baignade, mais aussi la natation, ajoute considérablement à la valeur de la propriété de ville ou de campagne. Les maisons qui se spécialisent dans l'aménagement de piscines extérieures sont en mesure d'en offrir de toutes les dimensions et de tous les prix. Et il se vend maintenant des abris pour les piscines extérieures qui permettent croyez-le ou non les plaisirs de juillet en janvier.





Cette roulotte géante que vient d'acquérir le ministère de l'Agriculture du Canada renferme un musée qui tente d'illustrer l'agriculture de demain. La roulotte s'arrêtera aux principales foires des provinces des Prairies cet été.

# Référendum en Alberta Les éleveurs de porcs sont pour un office de vente

récemment auprès des éleveurs de porcs de l'Alberta a accordé un votre favorable à l'établissement d'un office de ventre, tel qu'il s'en trouve pour d'autres produits dans cette province et ailleurs au pays.

Au delà de 59 pour cent des votants (5,466 au total) se sont prononcés pour cette formule d'une agence unique préconisée tout pariculièrement par l'Union des fermiers de cette province et la Fédération de l'agriculture.

Ceux qui ont participé au référendum avaient à choisir -- un premier choix -- entre trois formules de vente ordonnée des porcs et la continuation du chaos actuel, ce dernier déploré par l'ensemble des producteurs, individuellement et collectivement.

Les deux autre formules précoalsaient soit une convention de vente et de promotion de l'indusrie porcine, composée de l'union de plusieurs agences de vente auxquelles tous les porcs devaient être consignés, soit d'une commission souvernementale dotée d'un organisme spécial de vente.

Les trois formules proposées avaient de nombreux points en commun et quelques différences. La principale différence était liée à la dernière (une commission gouvernementale), qui accordait aux éleveurs la liberté de vendre directement aux abattoirs, s'ils le jugealent à propos, moyennant la permission de l'agence de vente de ladite commission. C'était là une sorte de porte entrebaillée donnant sur un retour à l'état chaotique actuel auquel on veut mettre

Les deux autres formules interdisent formellement la vente directe aux abattoirs et veulent lui . substituer la vente par télétype avec offres de prix communiquées simultanément à tous les acheteurs éventuels; ce dans le but de redonner une certaine place à la concurrence dans la mise en marché des porcs.

Office et autres

Le principe mis de l'avant par l'office préféré par les produciours qui ont pris part au scrutin est le suivant: un seul organisme de vente par l'intermédiaire duquel tous les porcs de la province seront acheminés vers le marché ou les abattoirs.

L'office, tout comme les deux autres formules proposées, favorise une forme de prélevé ou de diduction sur la vente de chaque mimal: recettes dont une partie servira à défrayer le coût de l'administration et dont une autre parile ira à la recherche sur la mise en marché et la promotion du pro-

Lors de leur campagne d'un mois menée auprès des éleveurs avant le référendum, aucune des trois agences n'a promis de hausser du coup les prix du porc aux salaisons, mais toutes trois s'attendaient de stabiliser et de nomaliser davantage les prix par le recouvrement des recettes jusqu'ici perdues en cours de route, au surplus, les agences se sont déclarées contre l'imposition de quotas ou de con-<sup>tingents</sup> aux élev**eurs**.

Nouveau scrutin. Le dépouillement du dernier scrutin a été fait par la Commission provinciale de mise en marche des produits agricoles. Il est probable que la même Commission recommanders au ministre de l'Agriculture et au Cabinet provincial de tenir un deuxième réferendum au cours duquel les producteurs pourront ou 1) approuver inalement l'institution d'un office le cimetière!

Un premier référendum tenu s'il est appuyé par les deux tiers des votants; 2) ou rejeter la formation d'un tel office -- ce qui équivaudrait à un retour, temporaire du moins, au système désuet qui existe depuis des années.

La convention de vente et de promotion (aux multiples agences) s'est classée au deuxième rang avec 19 pour cent des votes environ; pour sa part, la commission gouvernementale a obtenu l'appui d'un peu moins de 7% des votants. Environ 14,5 pour cent se sont prononcés en faveur du régime actuel de vente libre et jugée désordonnée par des enquêtes antérieures faites à la demande du gouvernement.

Une surprise

En vertu du régime actuel, 2% seulement des porcs seraient vendus sur les marchés publics, le prix de ces 2% établissant en quelque sorte ceux des autres 98%, ce qui est une grave anomalie pour un produit de cette importance... Surtout en Alberta qui se classe au troisième ou au deuxième rang des provinces productrices, selon les années.

Une dépêche en provenance d'Edmonton souligne que les observateurs des provinces des Prairies ont été surpris de l'ampleur du vote favorable à l'institution d'un office de vente.

Même si 19.1% seulement des producteurs ont participé au référendum -- 5,466 sur 28,000 -il est probable que les votants représentaient une proportion imposante des producteurs les plus intéresses. On devine en effet que bon nombre de fermes ne comptent que de 1 à 5 ou 10 porcs chacune, alors que la moyenne dans cette province est la même qu'au Québec: 38 porcs par ferme.

#### Un porte-avions qui n'a jamais servi...

FASELANE, Ecosse - Un porte-avions de Sa Majesté la Reine qui n'a pas transporté un seul avion en ses 23 ans d'existence a entrepris son troisième et dernier voyage: il a été conduit à la ferraille!

E pour le comble de la fantaisie, le "Leviathan" a été acheté par un marchand de lames de rasoir...

Le porte-avions avait été construit durant la dernière grande guerre, mais celle-ci s'est terminée avant la fin de la construction du navire.

En 1946, le gouvernement travailliste a interompu les travaux alors qu'une partie de la finition n'était pas complétée. Son premier voyage

Construit au nord de l'Angleterre, le porte-avions a d'abord été toué par la marine jusqu'à Portsmouth.

Ce fut son premier voyage. Le "Leviathan" est demeuré à Portsmouth 15 ans, soit jusqu'à 1961.

Ne sachant qu'en faire, le gouvernement conservateur d'alors a demandé que le navire soit ancré dans une baie déserte, non loin de Portsmouth.

Ce fut 'son deuxième voyage... De l'argent jeté à l'eau...

Mais l'entretien antirouille coûtait au trésor britannique quelque 7,000 livres sterling a chaque année. Il y a sept ans, on a même dépensé 6,000 livres pour faire repeindre le pont.

C'est le gouvernement travail-liste actuel qui a signé "l'arrêt de morte du "Leviathan".

Troisième et dernier voyage de sa bien triste carrière, le porte-avions" a mis le cap sur...

and there are not the contraction of the contraction

# sème de la folle avoine

OTTAWA - Mme Vernon Burrows ne s'en fait plus lorsque son mari entre tard pour le sou-Sans doute est-il encore per. en train de semer de la folle avoine.

M. Burrows, voyez-vous, est un agronome qui littéralement sème de la folle avoine au cours d'une de ses expériences, à la Station de recherches du ministère de l'Agriculture en plein centre de la capitale fédérale.

Ce scientifique, qui a la carrure d'un joueur de football, est tellement absorbé par son travail à la direction des recherches sur l'avoine et l'orge qu'il n'est pas rare de le trouver dans le champ à 6 heures de l'après-midi en train d'examiner ses plantes.

Le tout a commencé lorsque M. Burrows a constaté que la folle avoine, plante que les cultivateurs des Prairies ont cherché à détruire au coût de millions de dollars, possède dans la graine un dispositif secret qui, lorsqu'il est déclenché par les conditions favorables de milieu à l'automne, réveille la graine endormie des l'hiver ter-

Les recherches de M. Burrows visent à accroître le rendemnt. par conséquent à changer certaines caractéristiques de l'avoine. L'avoine de printemps que les cultivateurs sement en mai ne possède pas ce mécanisme de germination retardée de la folle avoine et ne peut être semée à l'automne. Semée à l'automne, l'avoine ordinaire germerait immédiatement et serait détruite par le froid. Les cultivateurs ensemencent l'avoine au printemps; ils doivent donc attendre que le sol soit asséché. Il est alors souvent trop tard pour obtenir un rendement maximum de grain.

Pendant un certain temps M. Burrows, comme d'autres chercheurs, a travaillé à la répression de la folle avoine. C'est au cours de cette étude à l'université du Manitoba qu'il fut intrigué par l'aptitude de la folle avoine à survivre aux gelées d'hiver et à germer au printemps. Au lieu de chercher à détruire la folle avoine, M. Burrows se voit autourd'hui occupé à en cultiver soigneusement des semis en serre à Ottawa, à choyer des plants de folle avoine dans des chambres sous atmosphère contrôlée et en pleine terre. Il ne met pas en doute la nécessité de détruire la folle avoine sur les fermes où elle est encore une mauvaise herbe exécrable, mais il en est arrivé à la conclusion suivante: "toute plante qui réussit à survivre de la sorte aux condititons rigoureuses des hivers canadiens ou å y échapper doit avoir des avantages pour les cultivateurs."

Aprês plusieurs années de travail soigné, mêlé de déceptions et de succès modérés, M. Burrows a fait au printemps son premier grand pas vers la création d'une nouvelle variété commerciale. L'automne dernier il a planté des centaines de graines différentes en rangée si nombreuses qu'il lui faut une carte pour se retrouver dans les parcelles. Les graines provenaient d'une grande variété de croisement d'avoine sauvage et cultivée.

Au printemps il a constaté ceci: les graines qu'il avait traitées d'une façon spéciale à l'automne levaienf, mais les autres graines traitées de la façon ordinaire avaient germé l'automne dernier et avaient été ou détruites par les gelées d'hiver ou ne levaient pas aussi bien au printemps.

L'automne dernier, après la récolte, il a placé des graines sur le sol et les a couvertes d'un gril-

lage pour les protéger des oiseaux. Ces graines ont été exposées au vent, à la pluie et au soleil au lieu d'être mises à l'abri. Ce traitement n'est qu'un des nombreux types au'ilamisă l'essai, y compris le traitement chimique et la congélation.

Jusqu'à l'an dernier, M. Burrows récoltait les graines et les mettait en entrepôt jusqu'en septembre ou novembre. Les graines conservées de cette façon ne produisaient au printemps que deux ou trois pousses par 100 graines plantées à l'automne. Cependant, les graines qu'il a laissées à l'extérieur l'automne dernier ont germé dans une proportion de 50 p. 100 ou plus. Il s'agit maintenant de découvrir pourquoi les graines laissées à l'extérieur ont réagi de cette façon.

Il y a plusieurs possibilités. Les graines peuvent avoir un avertisseur biologique ou un dispositif qui retarderait la germination lorsque les graines mûres sont exposées à la pluie et à l'insolation décroissante de l'automne. sont peut-être les variations de la température extérieure, ce qui est moins probable. Il se peut que la température d'automne modifie les graines pour leur permettre de résister aux gels d'hiver de la même façon que les arbres indigênes se préparent à l'hiver.

Une fots que M. Burrows aura découvert le mécanisme qu'il soupçonne être l'insolation, il pourra traiter les graines artificiellement pour mettre le mécanisme en mouvement et mastriser le processus de la germination. Il pourra ainsi obtenir trois récoltes au lieu d'une par année, dont deux en serre, ce qui lui permettra de réduire du tiers la durée de son expérience (il s'occupe également de plusieurs autres programmes d'hybridation).

M. Burrows est enthousiasmé par les résultats obtenus au printemps; à son avis ce n'est plus qu'une question de temps avant de pouvoir créer une nouvelle variété de cette classe d'avoine qu'il nom -

me "avoine dormante".

Cette nouvelle variété possèderait plusieurs avantages:

-- les cultivateurs pourraient semer les graines des avoine dormante" à l'automne et la croissance commencerait longtemps avant que les champs détrempés puissent normalement porter la machinerie lourde nécessaire aux semis du printemps;

· la récolte pourrait mûrir vers la fin de juillet et serait ainsi exempte de maladies graves comme la septoriose, la rouille de la tige et la rouille couronnée, qui ont toujours réduit le rendement de l'avoine de printemps:

-- vu les conditions favorables de croissance au début du printemps, les plants ont une grande vigueur et leur rendement est prometteur;

-- la récolte pourra être faite vers le milieu de l'été après quoi les champs seront libres pour d'autres cultures pendant le reste de l'année.

Il reste plusieurs obstacles à surmonter avant de parvenir à ces résultats.

Les graines des nombreux croisements entre la folle avoine et l'avoine cultivée doivent maintenant être sélectionnées en utilisant les méthodes favorables de culture qu'on vient de découvrir. M. Burrows doit poursuivre cette sélection pendant plusieurs générations pour s'assurer que les graines possèdent non seulement le dispositif de germination retardée et la résistance au froid de la folle avoine, mais aussi les caractéristiques désirables de l'avoine normale de printemps.

M. Burrows ne se décourage pas. Au contraire, il est tenté de sauter de joie dans ses parcelles chaque fois qu'il observe la croissance des graines laissées à l'extérieur avant de les semer l'automne dernier. C'est un succès inespéré.

"De même c'est l'une des grandes satisfactions que peut éprou-ver un chercheur agricole", ajoute-t-11.

A l'aide de pincettes, M. Burrows transporte du pollen d'une plante à l'autre en vue d'obtenir une semence hybride qui servira à son programme d'amélioration de l'avoine.

and the second of the second o



# C'EST LA LOI!

PAR THÉMIS

#### Au sujet de la séparation...

Nous recevons plusieurs demandes d'informations au sujet de la \*\*poursuite légale pour entente de séparation\*\*

Il est impossible de poursuivre pour l'obtention d'une entente de séparation. Une entente de sépa-ration n'est en effet qu'un contrat conclu entre un mari et son épouse, doun mutuel accord. Et lorsque mari et femme se séparent, ils devraient toujours contracter une telle entente puisque, presque inévitablement, s'ils ne le font pas leurs affaires deviendront très compliquées. Et ajoutons qu'une entente de séparation n'empêchera en rien l'une ou l'autre des parties d'intenter ensuite une action pour divorce ou séparation légale. Voici ce que comporte générale-

ment une entente de séparation: 1. Les parties vivront séparément et sans interférence l'une

vis-à-vis l'autre. 2. La garde des enfants revient à l'épouse.

3. Le mari a le privilège de pouvoir visiter ses enfants.

4. L'entente que l'épouse n'amènera pas ses enfants au-delà d'une certaine distance.

5. Le mari s'engage à pourvoir aux besoins de ses enfants jusqu'à ce qu'ils aient atteint leur 18e année, quittent le foyer, meurent ou se marient (dans le cas des filles).

6. Le mari doit supporter sa femme (évidemment, si elle a commis l'adultère ou s'est sauvée de son mari elle ne doit pas s'attendre, règle générale, à aucun support).

7. Assentiment de l'épouse de ne contracter aucune dette au nom de son mari.

8. La vente de la maison de résidence et le partage du profit réalisé s'ils en étaient conjointement propriétaires. Dans certains cas le mari laisse sa part à la femme et la redevance mensuelle qu'il doit lui verser en est réduite pour une certaine pério-

9. Le partage des biens-meubles. Généralement la plus grande part va à l'épouse puisque c'est elle qui doit garder un foyer où vivre pour les enfants.

10. La division de tout compte conjoint en banque.

11. Règle générale, l'automobile (s'il y en a une) reste propriété du mari.

12. Chaque partie conserve ses propriétés personnelles.

13. Tout ce qui appartient aux enfants va à leur mère.

 Vente et partage de toute autre propriété commune.

15. L'on renonce, de chaque côté, au droit d'administrer la succession de l'autre.

16. Clause selon laquelle la femme perdra automatiquement le support du mari si elle ne vit pas chastement.

Le mieux à faire est évidemment de consulter un avocat qui leur expliquera leurs devoirs et obligations et qui préparera le phrasé exact de l'entente.

# Faut-il croire aux horoscopes?

demandez à une amie que vous savez un peu superstitieuse: "De quel signe es-tu? Mettons qu'elle réponde: "Des Gémeaux". Vous avez un journal en main vous lui dites: "Je vais te lire ton horoscope\*\*. Et vous lisez. Par la suite, vous l'interrogez pour savoir si tout s'est bien passé comme prédit. Si elle vous répond oui, alors seulement vous lui avouez que vous lui avez lu l'horoscope du Lion par exemple, en le faisant passer pour celui des Gémeaux. Si elle répond non, aussi, d'ail-leurs, car il faut être honnête. Mais il y a de fortes chances, si elle croit vraiment aux horoscopes, qu'elle réponde oui.

Pourquoi? C'est très simple. Parce qu'elle est "sensibilisée" sur l'horoscope et qu'alors elle ne saisira dans sa vie que ce qui peut le prouver en rejetant tout ce qui peut l'infirmer. Prenons un exemple concret: supposons une fille qui lit son horoscope du jour qu'elle connaîtra une satisfaction dans son travail. Et mettons que le matin, en chimie, elle ait une très mauvaise note, mais que l'après-midi, en algèbre elle ait une bonne note; son attention, par une complaisance automatique à l'horoscope ne retiendra que la note en algèbre. Satisfaction dans son travail en effet. Cela dit, l'horoscope aurait pu prévoir très exactement le contraire et elle n'aurait retenu que la note en chimie.

En d'autres termes, les horoscopes sont prudents et restent le plus souvent dans les généralités de l'échantillonnage varié des événements courants. Jamais un horoscope ne vous dira: "Aujourd'hui, à 1h.30 de l'après-midi, vous rencontrerez l'amie que vous avez connue en vacances à l'EXPO et qui se prénomme Julie<sup>11</sup>. Il vous dira simplement "Rencontre". Alors évidemment, ce serait bien le diable si dans la journée, vous ne fassiez pas une rencontre quelconque.

Ce flou systématique permet, \$<del>^^^</del>

Faites l'expérience suivante: par ailleurs, aux différents journaux qui publient des horoscopes de ne pas dire des choses trop contradictoires, même si elles sont différentes.

> De plus, si vous lisez attentivement les horoscopes, vous remarquerez qu'ils sont plus une suite de bons conseils que de véritables prédictions. Donc, quand vous lirez les prévisions sur votre signe natal, souvenez-vous toujours de la devise qui est aussi vieille que l'astrologie: "Les astres propo-sent mais n'imposent jamais." Votre libre arbitre doit toujours se manifester pour que vous puissiez profiter au maximum des influences favorables et éviter des ennuis éventuels...

Nous voici donc fixés: le mot \*\*présage\*\* est pris dans son sens le plus restreint de probabilité.

Il semblerait que beaucoup de gens lisent les horoscopes mais que peu y croient vraiment.

(Extrait de "Christiane")

#### CHANSON de la semaine

# DIS-MOI AU REVOIR

Interprete: Petula Clark

Ne prends pas tant de peine Je connais la vérité Elle t'aime et tu l'aimes Tu n'as plus qu'à t'en aller

Refrain Dis-moi aurevoir Nºattends pas plus longtemps Tu connais le chemin Alors, va-t-en Dépêche-toi, tu sais que les

adieux Ca finit par des larmes plein

Tu peux partir maintenant où tu veux

les yeux

Si tu dois être heureux, tant mieux

En souvenir d'une belle histoire

Bonne chance et aurevoir

Je te rends tes poèmes Je crois qu'ils te serviront Pour chanter tes "je t'aime" Tu n'as qu'a changer le nom

#### PALMARÈS de

### "SALUT LES COPAINS"

10-	Mexico	Les Mercey's
9-	Par amour par pitié	César et les Romains
8-	Sans aucun mot d'amour	Michel Cogoni
7-	Lalala	Raymond Lefevre
6-	Toi toi toi	César et les Romains
5-	A tout casser	<b>Johnny</b> Hallyday
4-	Mon village	Vicky
3-	Y a qu'un ch'veu	Michel Polnareff
2-	Monsieur le Robot	Les Lutins
1-	Rien rien	Les Gendarmes

# HORAIRE DES EMISSIONS

#### DU LUNDI AU VENDREDI

6.50 - Ouverture

6.55 - Nouvelles 7.00 - Radio-Matin

7.30 - Nouvelles

7.32 - Radio-Matin

8.00 - Nouvelles

8.05 - Sports

8.10 - Prière

8.15 - Radio-Matin

8.30 - Les Joyeux Troubadours

9.00 - Radio-Journal 9.02 - Avec Simone

9.05 - Présent

9.30 - Au gré du vent

10.00 - Nouvelle Fernand Gignac

11.00 - Radio-Journal 11.15 - Du St-Laurent aux

Sources Françaises 11.30 - Coquelicot

12.00 - Douze à la une 1.00 - Kiosque à musique

1.30 - Politique

1.35 - Kiosque à musique

2.00 - Selon le jour

2.30 - Présent

3.00 - Ranch 680 4.00 - Autour d'une Chanson

4.45 - Radio-Bambino

5.00 - Radio-Journal 5.20 - Politique

5.25 - Sports

5.30 - Mini-Concert

6.00 - Nouvelle

6.05 - Mini-Concert

6.30 - Chapelet

6.45 - Salut les Copains 8.00 - Trente minutes d'informations

8.30 - Selon le jour

10.00 - Programme ukrainien

10.30 - Selon le jour

11.00 - Selon le jour

**CHANGEMENTS** QUOTIDIENS

#### LUNDI:

2.00 - Airs de Gitan

9.30 - Programme allemand

10.30 - Homme de notre Temps

11.00 - Radio-Journal 11.03 - Sous l'Abat-jour

12.00 - Nouvelles 12.05 - Fermeture

#### MARDI:

2.00 - Claude et ses invités

8.30 - Politique

ricaine

8.45 - Musique sud-amé-

9.00 - Au fil de la Nuit

10.30 - Au temps du 78 11.00 - Concert symphoni-

12,00 - Nouvelles

12.05 - Fermeture MERCREDI:

2.00 - Au chant de l'alou-

ette

8.30 - Sérénade

9.00 - Au fil de la Nuit 10.30 - Les mercredis de la musique

12.30 - Nouvelles

12,35 - Fermeture

JEUDI:

2.00 - Claude et ses invi-

# 680 KC 5000 W

8.30 - Au temps du 78

9.00 - Au fil de la Nuit

10.30 - Le Monde est mon Pays

11.30 - Sous l'Abat-jour

12.00 - Nouvelles 12.05 - Fermeture

#### VENDREDI:

2.00 - Fiesta mexicaine 10.30 - Le repos du Guer-

rier

11.00 - Radio-Journal 11.03 - Jazz en Liberté

12.00 - Nouvelles

12.05 - Fermeture

LE SAMEDI:

6.50 - Ouverture 6.55 - Nouvelles

7.00 - Musique en tête 7.30 - Nouvelles

7.33 - Musique en tête

8.00 - Nouvelles

8.05 - Sports 8.10 - Prière

8.15 - Musique en tête

8.30 - Nouvelles 8.32 - Musique en tête

9.00 - Nouvelles

9.02 - Musique en tête 10.00 - Radio-Journal

10.15 - Chansonnettes 10.30 - Terre des hommes

11.00 - Nouvelles

11.05 - Par un beau samedi matin

12.00 - Actualités Quest

12.15 - Nouvelles

12.25 - Sports 12.30 - Samedi-jeunesse

4.00 - Programme italien

5.00 - Radio-Journal 5.15 - Les Chansonniers

sont là

6.00 - Magazine sportif

6.30 - Chapelet 6.45 - Disc-O-Pop

8.00 - Radio-Journal et revue de la semaine

8.30 - Disc-O-Pop

10.00 - Programme ukrainien

10.30 - Dun chansonnier a l'autre 11.06 - Nouvelles locales

11.02 - J'ai tant dansé 12.00 - Nouvelles

#### LE DIMANCHE:

12.05 - Fermeture

6.50 - Ouverture

6.55 - Nouvelles, Sports, Météo

7.00 - Les héros de mon enfance

7.30 - Récital 7.45 - Ici Radio-Canada

9.00 - Programme en Cri

9.30 - Programme italien

10.30 - Présent dimanche 11.00 - Messe dominicale

12.00 - Musique en dinant 12.15 - Radio-Journal

12,25 - Sports 12.30 - Programme alle-

mand 1.00 - Programme italien

2.00 - Programme hollandais

3.00 - Opéra du dimanche 5.30 - Cabaret du Soir qui penche

7.00 - Radio-Journal 7.15 - Cabaret du Soir qui

penche 8.30 - Programme polonais

9.00 - Programme italien 10.00 - Programme ukrai-

nien 10.30 - L'autre rive

11.00 - Banc d'essai 11.30 - Sous l'Abat-jour

WHITE THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

175.3



Hommage & Walt Disney.

Le créateur de Mickey Mouse, Donald le Canard et tant d'autres personnages des vues animées, ornera de sa figure joviale un timbre que les Postes américaines émettront le 11 septembre. Le Premier Jour aura lieu à Marceline, dans le Montana, où Walt Disney a passé une partie de son enfance.

### Flairetout...

L'horloge marche et elle vient d'être remone car le poids se trouve en haut!

#### erreurs...

la cheminée à gauche.

le haut de forme est moins haut.

la porte d'entrée est arrondle en haut.

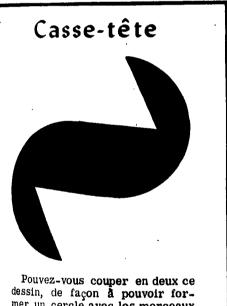
, la tête à la fenêtre.

t il y a un garde en moins.

t un coin du tapis d'honneur est plus long.

la roue de la charrette.

le bord du trottoir à gauche manque.



mer un cercle avec les morceaux obtenus?





# PILOTE TEMPETE

VOUS ALLEZ ENTENDRE UNE COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT MONDIAL. À PARTIR DU DERNIER JOUR DE CE MOIS, IL SERA DÉFENDU D'AVOIR DES ROBOTS DANS LA MAISON.



CETTE LOI DRACONIENNE CAUSERA BEAU-COUP DE DIFFICULTÉS ET MÊME DU CHAGRIN DANS MAINTES FAMILLES.



QUELQUES JOURS APRÈS L'AFFAIRE DE Z1. L'UN DE COLONEL VANDERBRINK! JE SUIS CONTENT YOH MON GARÇON, COMME TU ES NER-JACQUES TEMPÈTE EST ASSIS EN TRAIN TES D'AVOIR ENFIN DE VOS NOUVELLES. J'ESPÈ VEUX! TU ES UNE PIERRE QUI ROULE. DE RECUPERER DES CALORIES ET DE VIEUX CA-VIEULES NOUVELLES SUR LES FUSEES MARADES TE DE- NOUVELLE "BULLE" EST PRÊTE À DÉCOLLER (COMMENCER LA SEMAINE PROCHAINE!

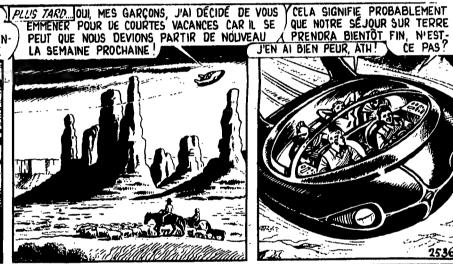


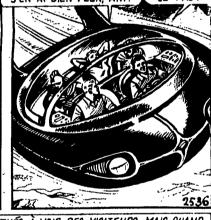




AH COMME J'AIME ENTENDRE CA! VOUS SAVEZ, QUAND JE RESTE TROP LONGTEMPS SUR LE PLANCHER DES VACHES, MES ÉPAULES COMMENCENT À ME CHATOUILLER. J'AURAIS DÛ NAÎTRE DISEAU, JE SUPPOSE. AU REVOIR VAN!







OUL COMME LES COWBOYS ET LES INDIENS OÙ NOUS EMMENEZ-VOUS, JACQUES? LE PAYSAGE ONT BEAUCOUP D'ATTRAIT POUR YOUS, J'AI CRU QUE YOUS AIMERIEZ RENCON-RESSEMBLE UN PEU À CELUI DE MARS! TRER QUELQUES AUTHENTIQUES PEAUX-ROUGES!

LES NAVAJOS SONT HABITUÉS À VOIR DES VISITEURS, MAIS QUAND LES DEUX MARTIENS À GRANDES OREILLES S'AVANCENT, LE VIEUX MARCHAND DE SOUVENIRS À DES DIFFICULTES À RESTER CALME!... OUF, DE QUEL PAYS VENEZ-VOUS?



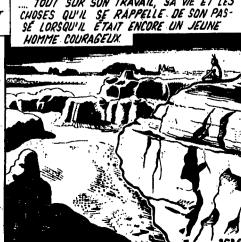




HOSKININI-BEGAY, FILS D'UN DES DERNIERS CHEFS DES NAVAJOS, OUBLIE SA PEUR IL SENT UNE CERTAINE AFFINITÉ AVEC LES ÉTRANGERS À PEÀU VERTE ET IL CONSENT TOUT DE SUITE À RÉPONDRE À LEURS QUESTIONS. À LA LUMIÈRE D'UN FEU DE CAMP IL LEUR RACONTE....







Sec 1;

#### --- POUR VOUS MESSIEURSIII-

# A l'intention des grands chefs... de famille!

On ne cesse de venter les mérites des poulets cuits sur le gril barbecue. C'est très bien mais il ne faut pas pour autant délaisser d'autres viandes qui sont aussi méritantes pour peu qu'on leur en donne la chance!

Osez, Messieurs... et surprenez votre épouse et vos enfants en leur offrant dans le décor de la belle nature rôtis, tranches de viande, biftecks et que sais-je encore?

Même si on emploie généralement des tranches de viande de 1/2 à 1 pouce d'épaisseur, il n'est pas rare de voir de ces biftecks épais comme ça! (1-1/2 à 2 pouces)

Afin d'éviter les éclaboussures durant la cuisson, dégraissez presque complètement les morceaux à griller et entaillez le gras qui adhère encore à la viande afin que les tranches restent bien à plat.

Huilez le gril. Faites saisir d'un côté, arrosez de sauce barbecue et faites cuire quelques minutes. Tournez, faites saisir, arrosez et amenez la cuisson au point désiré. Evitez de piquer la viande (car le jus s'en échappera); servez-vous plutôt de pinces pour le

retourner. La durée de cuisson varie avec l'épaisseur de la viande et la distance de la source de chaleur. En entaillant près de l'os ou au centre du morceau vous pourrez, par la couleur de la viande, juger du degré de cuisson.

Et ce n'est pas tout!

Comme vous voilà experts dans le domaine des viandes, voici quelques petites suggestions se rapportant aux légumes que vous pourrez cuire sans trop d'embarras sur le gril portatif, en même temps ou à peu près que les viandes.

Carottes à la barbecue 1-1/2 livre de jeunes carottes en bâtonnets

1 c. à table de cassonade

1 c. à table de jus de citron 3/4 c. à thé de sel

1/2 c. à thé de muscade OU de gingembre moulu

2 à 3 c. à table de beurre

Disposer les carottes au centre de 6 feuilles d'aluminium. Parsemer de cassonade, arroser de jus de citron, saupoudrer de sel et de muscade et parsemer de noisette de beurre. Fermer hermétiquement, placer sur le gril à 3 ou 4 pouces du feu et cuire environ 1

retourner. La durée de cuisson heure en tournant 3 ou 4 fois duvarie avec l'épaisseur de la vian-rant la cuisson, 6 portions.

Haricots verts à la barbecue 1 boîte (12 onces) de haricots verts à la française congelés 1/2 c. à thé de sel

1 à 2 c. à table de beurre

Séparer légèrement les haricots et déposer au centre d'une feuille double d'aluminium. Saupoudrer de sel et de poivre et parsemer de beurre. Plier et replier de façon à fermer hermétiquement, Placer sur le gril et cuire 25 à 30 minutes en retournant 2 fois durant la cuisson OU placer sur les briquetes et cuire 20 à 25 minutes en retournant 2 ou 3 fois durant la cuisson pour empêcher de brûler. 4 portions,

Suivez le guide!

Et si vous désirez de plus amples renseignements sur la cuisson en plein air, les économistes
ménagères de la Section des consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada vous invitent
à vous procurer la publication intitulée "La cuisine barbecue".
Pour en obtenir un exemplaire
gratuit, faites parvenir votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture
du Canada, Ottawa,

# MONSIEUR ET SON BARBECUE

Allez! Ne vous laissez pas prier! Gâtez-les ces petites dames durant l'été et laissez-les jouir un peu du soleil; après tout elles l'ont bien mérité!... Puis prenez en mains la tâche de chefcuisinier. La nature comme salle à manger fera bien l'affaire et les résultats vous vaudront des regards reconnaissants et pleins d'admiration. A ceux qui ne sont pas tout à fait chevronnés la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada dédie ces quelques lignes sur la préparation des festins à la barbe-

Evidemment, il vous faut un minimum d'équipement; à sa plus simple expression cela se réduit au gril portatif, briquettes, essence d'allumage et allumettes. Soyez munis dustensiles à long manche (fourchette, cueillère, spatule et pinces) de gants ou mitaines qui préviendront les brûlures douloureuses, de ''poignées'' pour transporter la nourriture brûlante du gril à la table et de serviettes de papier pour prévenir ou réparer les dégats. Rappelez-vous qu'un bon chef tient toujours à portée de la main assaisonnements, sauces et pinceau à badigeonner. Et que feriez-vous pour tailler poulet et grosses pièces de viande sans

d'obtenir pour peu des os à soupe

Mme Moyle affirme que les sou-

pes les plus nourrissantes sont

épaissies, avec du lait écrémé,

des pommes de terre, du riz, des

pâtes alimentaires, du pain ou des craquelins émiettés.

Le saumon ou le thon en conser-

Après cuisson du pot-au-feu ou

ve font de bonnes bouillabaisses

de la soupe, si vous n'entendez pas

l'utiliser immédiatement, laissez

refroidir rapidement pour arrêter

la cuisson et réduire les chances

laissez refroidir la soupe et enle-

vez la couche de gras qui se for-

Pour retirer facilement le gras

de croissance de bactéries.

me sur le liquide.

et des dos de poulet.

planche de bois et couteau à dép cer bien tranchant?

Poulet et dinde à la barbec sont excellents à condition d'êt cuits juste à point et généreus ment assaisonnés car la volain je ne vous apprends rien Me sieurs, a toujours besoin d'êt relevée. Voici les méthodes cuire poulet ou dinde toutes de expérimentées à la Section d'consommateurs du ministère l'Agriculture du Canada et qui o été jugées Mmmm... délicieuse

Poulet et dinde sur le gril

Utilisez demies, quarts, mo ceaux de poulet ou de petite din à griller. Badigeonnez la volait d'huile et assaisonnez de sel, po vre et paprika. Disposez, peau bas, sur le gril huilé à environ pouces du feu et dorez environ minutes, de chaque côté.

Montez le gril à 4 ou 6 pouc du feu et continuez la cuisson ju qu'à ce que la volaille soit tendr Tournez pour empêcher de brûle en laissant peau en bas 3 minutet peau en haut 5 minutes; arros de sauce barbecue durant les 7 à dernières minutes de cuisson; atrement la volaille aura tendanc à brûler.

Durée de cuisson: quarts deportet 30 à 35 minutes; demies, 50 55 minutes; morceaux de din (pilon, haut de cuisse) 40 à 50 minutes; demies, 1-1/4 à 1-1/2 he

Poulet entier à la broche

Glissez au milieu de la broci un ou plusieurs poulets, farcis non. Poussez les fourches de broche bien avant dans la volail aux deux bouts. Vérifiez l'équil bre: tournez la broche en un mou vement de va-et-vient; si le poul bascule ou ne tourne par ronde ment, rajustez la broche. Bad geonnez le poulet d'huile et assa sonnez. Replacez la broche, Ré glez le thermostat et laissez cu re jusqu'à ce que le poulet so tendre. Des que le poulet comen ce à dorer, arrosez de jus de c tron, à peu près à toutes les demi heures. Arrosez de sauce barbe cue vers la fin de la cuission

Durée de cuisson: enviro 2-1/2 heures pour un poulet de livres.

# C'est la saison des fruits et des légumes frais

Aujourd'hui, onoffre au consommateur une si grande variété de fruits et de légumes frais qu'il lui est parfois difficile de fixer son choix, tant les aliments étalés ça et la rivalisent de couleurs, de saveurs et de textures, Pour s'assurer que la parade multicolore ne causera que d'heureux "coups de foudre", nous avons pensé vous offrir quelques conseils sur l'achat d'aliments frais.

Afin de maintenir l'excellente qualité des fruits et légumes frais, les détaillants doivent bénéficier de la coopération du consommateur. Pincer, tapoter les produits frais en augment le coût. Le détaillant doit reprendre d'une façon ou de l'autre l'argent perdu lorsque les aliments sont manipulés trop durement.

Un aliment classé Canada no 1 est de première qualité. Des fruits et des légumes plus gros peuvent sembler de bons achats; mais il n'en est pas toujours ainsi. En effet, la grosseur n'est pas toujours un indice d'économie et la grossej asperge n'est pas nécessairement la meilleure ni celle qui convient le mieux.

Au Canada, presque tous les fruits et les légumes frais produits en quantité commerciale sont vendus par catégorie et le mot "Canada" accompagne la marque de catégorie et le classement est régipar le gouvernement fédéral. Les sortes de fruits et de légumes classés varient selon la province; cependant, toutes les provinces ont des règlement qui s'appliquent à certains fruits et légumes. Engénéral, les critères provinciaux raux critères fédéraux

Evidemment, les fruits et les légumes portant une marque de catégorie accompagnée du mot "Canada" doivent être vendus dans des emballages ou des contenants qui répondent aux normes fédérales. A part la marque de catégorie, le contenant doit porter les renseignement suivants: le nom et l'adresse de l'emballeur, la variété, la quantité d'unités dans la boîte (s'il s'agit de pommes, de poires et de pêches), la variété, le poids net et pour certains légumes, les variations de grosseur.

Les critères de classement des fruits et des légumes frais sont les suivants: uniformité de grosseur et de forme, diamètres minimum et maximum longueur minimum, couleur, maturité, absence de maladies, meurtrissures et autres défauts ou avaries, propreté et emballage. Les produits étalés en vrac et classé par catégories doivent répondre aux normes de la catégorie indiquée; les étalages de pommes doivent porter en plus le nom de la variété.

Durant le mois de mai, asperge et rhubarbe font les manchettes. Frais cueillies des jardins, on les manipule soigneusement pour en maintenir la bonne quali-Mais ce n'est que le début! De nouveaux fruits et légumes canadiens apparaîtront chaque mois sur les marchés. Vérifiez les journaux de votre localité et comparez les prix. N'achetez que la quantité nécessaire pour quelques jours. Si des "spéciaux" particulièrement avantageux sont offerts, proposez-vous de congeler certains fruits et legumes et vous en jouirez dans l'année qui suivra.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada a publié une mini-brochure intitulée "Aliments classés". Cette brochure contient de précieux renseignements sur le classement des aliments. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, faites parvenir votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

Plus d'un million de jeunes appartiennent à la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse.

Les volontaires de la Croix-Rouge rendent visite régulièrement à des milliers de personnes alitées.

Depuis la fondation du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge, en 1947, les Canadiens ont donné généreusement plus de 10 millions d'unités de sang pour les malades hospitalisés.

# La soupe maison, un plat économique

TORONTO - La soupe faite à la maison peut aider à étirer le budget et est souvent excellente au menu.

Ruth Moyle, directrice du bureau des consommateurs au Conseil des aliments d'Ontario, note qu'il existe des modes d'emploi et recettes dans la plupart des bons recueils culinaires.

Mme Moyle rappelle qu'on peut utiliser avec profit le malaxeur et le congélateur, le premier pour réduire les légumes en purée, le second pour conserver plus longtemps les ingrédients et les soupes.

Ne laissez pas indéfiniment la soupe dans le pot-au-feu: elle ne peut se conserver très longtemps sans surir, même au réfrigérateur. On peut la faire durer un peu plus en la réchauffant au point d'ébullition tous les deux ou trois jours, puis en la remettant au congélateur.

A peu près toute les soupes se congèlent bien, à l'exception de celles contenant des pommes de terre ou des pâtes qui ont tendance à se détremper. Il est préférable de les ajouter après avoir dégelé et réchauffé la soupe.

Au congélateur, placez la soupe de sorte que vous puissiez l'enretirer d'un bloc. Pour la faire dégeler et la réchauffer, mettez la simplement au feu dans une casserole.

Les reliefs

Mme Moyle rappelle qu'on peut faire de la bonne soupe avec des ingrédients qu'on jetterait autrement. Il y a bien sûr des exceptions: n'utilises pas les réstes ou les légumes trop, vieux; ne mêlez pas des saveurs qui ne vont pas ensemble; utilisez avec modération les légumes au goût fort comme le chou, le navet ou le brocoli.

Selon la limite dictée par le bon sens, tout peut s'utiliser cependant, y compris la carcasse de volaille et les restes d'un rôti, les feuilles de laitue et de carottes et même les pommes de terre et oignons qui ont commencé à germer. Si vous n'avez pas de restes de viande, il est possible

# Invitations de Mariage

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Aussi serviettes – allumettes cartes de remerciement.

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

# IMPRIMERIE LA SURVIVANCE

10010 - 109e rue, Edmonton, Alberta Tél.: 422-4702

### Les "showers"

s amies et les parents de la fume mariée sont une façon praque et agréable d'aider la fian-le dans l'organisation de son fur loyer. Mais ils ne doivent pas tre trop nombreux car cela de-lent onéreux pour les invitées in faisant partie du même cerde d'amies, se trouvent sollici-

Les "showers" sont donnés par a amies intimes, particulièreent les membres du cortêge de nuire mariée. Ils ne sont jaus offerts par un membre de la

les "showers" qui groupent famille de l'un ou de l'autre des futurs mariés.

Quoique le \*\* shower\*\* soit supposé être une surprise, on consulte généralement la future mariée sur ses préférences. Les "showers les plus populaires sont: de cuisine, de salle de bain, de porcelaines ou de tasses à thé. Mais il existe un grand nombre d'articles propres à l'élaboration d'un shower, tel que: produits alimentaires en conserve, accessoires de placards, livres de cuisine, produits de toilette pour la salle de bain, etc.



New-look américain - Deux choses distinguent ce manteau de gaudine rouge: sa longueur et le nombre de ceintures qu'il comporte, Vourlet descend tranquillement, même aux Etats-Unis. A remarquer ussi que les bottes demeurent 2 la mode.

# Vous vous marierez bientôt?

... prenez le temps de vous rendre chez GOERTZ STU-DIOS, véritablemnt le meilleur studio de photographes, pour y demander à voir les Albums de mariage uniques ue prepare **GOERTZ à l'oc** 

asion de mariages.



Souvenez-vous toujours de GOERTZ STUDIOS, 10008 - 102e rue, à Edmonton ou téléphonez à 424-4055

Photographie en couleur directe

Quand la mère de la future mariée est invitée à un \*\*shower\*\* elle l'est à titre d'invitée d'honneur et on ne lui réclame pas de souscription en argent ou de cadeau.

Les remerciements offerts par la fiancée au moment où elle ouvre ses cadeaux sont suffisants, mais il est de bon goût d'adresser un mot spécial à l'organisatrice du \*\* shower\*\* et surtout à celles des invitées qui ont fourni leur contribution et qui n'auraient pu assister à la réception.

Thé-trousseau

En certains endroits, il est d'usage que la mère de la future mariée offre un thé-trousseau quelques jours avant le mariage.

Les invitées sont généralement les membres du cortêge et quelques amies intimes ou compagnes du bureau.

Les invitations sont faites par téléphone ou par l'envoi d'une petite lettre mentionnant le jour, la date et l'heure de la réception.

Les invitées arrivent à n'importe quel moment durant les heures indiquées sur l'invitation et le menu est celui d'un thé d'aprèsmidi.

La lingerie de maison est installée dans une pièce de la maison tout comme les cadeaux of les invitées ont le loisir de les admirer.

Il est de mauvais goût d'étaler la lingerie personnelle et même la vogue d'étaler le trousseau de maison se fait rarement.

Selon les amateurs de la violet- gent pas de soins spéciaux si ce te africaine, le bouturage par feuilles est la méthode la plus facile pour multiplier cette plante d'intérieur. C'est là le procédé nor-

Propagation de la violette africaine

mal pour la propagation des violettes.

Bien entendu, cette méthode ne consiste pas à détacher une feuille pour la placer dans un verre d'eau; tout de même, le procédé en est assez simple.

Il est recommandé de faire enraciner les violettes africaines dans un pot de 4 pouces rempli de vermiculite ou de perlite.

Quel que soit le matériau utilisé, la méthode pour y introduire les boutures reste toujours la même. Placer les boutures au pourtour du pot. Détacher des jeunes feuilles au centre du plant, car ce sont celles qui semblent s'enraciner le plus rapidement et elles sont les plus vigoureuses. Couper le pétiole à 1 pouce et demi de la base de la feuille avec un instrument tranchant et l'introduire dans le matériau pour que la feuille même repose à la surface. Bien arroser le pot au moment de l'insertion des boutures. Ensuite, ne pas laisser sécher le milieu de germination sans toutefois le garder trop humide.

Au bout de trois semaines, de nouveaux plants surgiront des incisions qui ont été faites. Il faut leur laisser développer beaucoup de racines avant de les empoter individuellement.

Les boutures de feuilles n'exi-

n'est une humectation occasionnelle avec un vaporisateur. Cet instrument peut n'être qu'une simple bouteille dont le bouchon est percé de trous comme celles dont on se sert pour humecter le linge, ou encore un de ces atomiseurs formés d'une boule de caoutchouc. Ce qui importe le plus c'est de fournir suffisamment d'humidité sans détremper la bouture et son milieu.

Il est temps de replanter des que des pousses apparaissent autour de la base du plant. Mettre les boutures enracinées dans de petits pots d'au plus trois pouces de diamètre; ne pas utiliser de pots plus gros, car certaines boutures ne pourraient survivre. Pour obtenir de bons résultats, emplir les pots avec un mélange de sable, sol et mousse horticole en parties égales.



Jeaneau Prudent dit: "Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul.'

# Accessoire parfait: le gant

Du temps de grand-maman, une dame se reconnaissait à ses gants blancs et son mouchoir de poche blanc garni de dentelles.

Nous ne sommes par revenus à l'époque des mouchoirs de poche garnis de dentelles, mais cet automne, la mode féminine a porté une nouvelle attention aux gants.

L'aspect dame d'aujourd'hui a demande que l'on retourne aux gants délicats comme accessoire parfait.

De plus, des gants et écharpes soigneusement choisis peuvent remettre à la page les vêtements de la saison précédente. Une écharpe légère ou un jabot dentelé en plus de gants de couleur assortie peuvent très bien donner à un ensemble 67, une allure 67.

Au cours des dernières années. les gants de chevreau doux et autres jolis gants de cuir ont été l'objet d'une nouvelle popularité. Et de plus en plus, les femmes achètent des gants plus longs pour les fins d'après-midi ou des soirées.

mystérieux tels les "quatre boutons, six boutons et huit boutons". Qu'est-ce que cela veut dire? Selon l'un des plus grands fabri-

cants de gants du Canada, la longueur selon le nombre de boutons remonte au temps où les gants avaient des fermetures à boutons de perle et par eux-mêmes, le fait de les enfiler, les enlever était l'emblème d'un âge du loisir.

La longueur du gant remonte selon le nombre de boutons. Par exemple, un gant un bouton et demi dépasse juste un peu le poi-gnet; un gant à trois boutons et dem! va jusqu'à deux pouces au-dessus du poignet. Un gant à quatre boutons est encore plus long; un gant à six boutons monte jusqu'à mi-bras, et un gant huit boutons va presque aux coudes et le plus long de tous et très en pompe est le seize boutons, lequel monte jusqu'au-dessous du coude.

Les gants cuir et similicuir sont tous deux populaires de nos jours.

Les gants longs ont un cachet. En plus des gants de cuir fin, on emploie aussi du nylon traité spécialement, offert dans une variété de nuances mode et qu'on ne peut quasiment pas différencier du cuir.

Les tissus extensibles se sont aussi taillés une carrière importante dans le marché des gants, ou façonnés satins luxueux pour les soirées, et en nylon extensible pour le jour.

Pour la saison rintemps-été, il existe le gant favori ajouré. C'est un chic gant nylon perforé donnant l'aspect d'oeillet. un gant très versatile qui prend l'aspect tailleur lorsqu'on le porte avec un tailleur et un manteau, et aussi prend un aspect totalement féminin lorsqu'on le porte avec une robe.

Dans la série de gants ajourés, la longueur en boutons ne varie pas - rien de trois modèles très chics concus pour les dames très modernes, pour celles qui à volonté veulent contrôler leur nostalgie de la mode.

#### **FERD** NADON

BIJOUTIER REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX en face de la "Bay" 10115 - 102e rue, Edmonton

# HOUSE OF

Traiteurs spécialisés 14250 - 85e ave - Tél.: 488-1249 Nous vous offrons un service complet pour Réceptions de mariage.

Laissez-nous vous préparer une magnifique réception dans notre Salle Wild Rose on ailleurs, si vous préférez.

Gâteaux de noces Thés pour trousseau y trouverez de nombreux cadeaux

exceptionnels. "Une heure en compagnie de nos consultants vous épargnera des semaines d'ennuis.

Tous les dimanches . . déjeuners Hunt de 10:30 a.m. à 2:00 p.m. à la Salle Wild Rose

### Pour les vêtements de la mariée, c'est chez TRACY'S qu'il faut aller!

Enjolivez votre apparence par la ma-gle de délicats nuages de dentelle de Chantilly d'une robe longue aussi romantique que la ballade d'un amoureux. Le bouffant extraordi-naire de la jupe est encore accen-tué par une guirlande de roses à la taille.

Visitez notre merveilleux "Mond visitez notre merveilleux "Monde de la Future mariée" . dans nos vitrines, nos étalages et dans nos rayons, vous trouverez tous ce que nécessite un trousseau de nouvelle mariée. Un mariage vraiment réussi commence d'a-bord au Gold Room de chez Tracy's. Tracy's.

Autres modèles de robes Filles d'honneur, Mères de la mariée



Voiles ....... \$5.95 à \$16.95 a Fleurons

de \$29.95 à \$129.95 de \$16.95 à \$ 39.95 de \$ 3.95 à \$ 25.00

4.1.4

"June

Choisissez votre robe de mariée des maintenant — un simple dépôt vous la réservera jusqu'au moment venu.

Smart Apparel 10126 - 101e rue

# Autorité signifie tendresse ferme

D'après vous, que serait la définition idéale du mot "autorité"?

Peut-être, mais il n'en reste pas moins vrai que chacun des parents la conçoit sous un angle différent. Il est, parmi nous, des mains de fer et d'autres de velours. Il est des foyers où l'ordre établi passe avant la joie, d'autres où le bonheur de vivre prend la première place. Peut-on, affirmer qu'une règle ou une autre apporte, dans une maison, l'équilibre parfait? Certes non.

L'autorité est, selon le bon sens, quintessence de tous les philosophes français Bergson, un en-semble de qualités telles, de la part d'un éducateur, qu'il amène, avec facilité les enfants à aimer et à désirer, par-dessus tout, ce qu'ils sentent nécessaire à leur plus grand bien.

L'autorité ne s'obtient, certes pas, par la violence ou par le fait que nous sommes les plus forts et. par conséquent, que nous ne devons céder en rien et dans aucun domaine. L'autorité se gagne et, qui plus est, se mérite. C'est à cette condition qu'elle se révèle éducatrice.

\*\*A la page\*\*?

Face à une grande personne, l'enfant doit toujours pouvoir se dire: "Papa ou maman me demande ceci ou cela: c'est pour mon plus grand bien\*1. Bien sûr, l'enfant ne raisonne pas mais il sent cela, d'instinct. Il répond à votre autorité par la confiance, car il sait que votre commandement c'est, en fait, votre manière de le servir.

Les cris, la violence, le chantage sont de l'autoritarisme, caricature de la véritable autorité.

Il en est de même, lorsque nous intervenons, à tort et à travers, dans la vie de nos enfants. C'est là une manière dangereuse de voir s'envoler leur belle spontanéité et de nous rendre odieux à

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

#### Jack and Jill

Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

# # d

7:31

Centres d'Achats Westmount et Bonnie Doon Meadowlark et Northgate

leurs yeux,

N'est-ce pas un signe de faiblesse? Souvent des parents, timides ou peu sûrs d'eux-mêmes, surtout à notre époque où les enfants sont, comme on l'entend dire souvent, "a la page", espèrent redevenir maîtres d'une situation branlante, en affirmant d'une voix forte ou même en criant. Or, l'essentiel, ce n'est pas de commander, mais bien d'obtenir

Révolte et anarchie

Si donc nous n'obtenons pas, d'une manière générale, ce que nous demandons à nos enfants, disons-nous qu'il y a là un désordre. Il convient, des lors, d'ouvrir l'oeil et de veiller.

L'autorité d'un père ou d'une mère qui n'est pas respectée est une porte grande ouverte sur la voie de l'indépendance et bientôt la révolte, voire de l'anarchie.

Un enfant qui n'obéit pas, une première fois, relève de la règle générale, mais s'il n'obéit pas à un ordre donné deux ou trois fois, ne nous fatiguons pas; ne nous é-puisons pas à le réitérer, une quatrième fois, car nous sommes sur une mauvaise pente. Mieux vaut réfléchir sérieusement, afin de donner un sérieux coup de barre à notre conception de l'autorité.

La \*\*grande personne\*\*

Les enfants ont, avant tout, besoin de notre aide. Tout, en eux, est à l'état de germes: les qualités comme les défauts. Aider nos enfants à détruire ces derniers et à développer les premières, c'est notre mission d'éducateurs. Nous agissons, d'abord, par notre influence.

Les enfants nous observent et nous imitent, des qu'ils sont tout petits. Soyons donc leur exemple. Ils nous respectent, dans la mesure où nous nous respectons nousmêmes. Epargnons-leur les mots ou les gestes déplacés. Evitons tout laisser-aller ou toute familiarité et nous acquerrons, à leurs yeux, un prestige tel qu'ils nous obéiront sans problème. Ils au-ront, en effet, compris que nous sommes la "grande personne", au sens propre du terme.

Notre autorité restera ainsi, non une volonté de puissance, mais un service d'amour pour nos en-

# Mal aux yeux

Le strabisme se rencontre souvent chez l'enfant. La publication \*Les Yeux\*\*, rédigée par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, décrit comment se prémunir contre ce défaut.

Environ 3 p. 100 des enfants souffrent de strabisme. La plupart des cas apparaissent entre deux et quatre ans et proviennent souvent de trop longs efforts visuels. On peut prévenir ce mal en faisant examiner l'enfant des qu'il sait marcher et en lui obtenant les verres appropriés. Les petits enfants acceptent vite les lunettes. parce qu'ils y voient tellement mieux.

D'ordinaire, le strabisme ne vient pas tout d'un coup. Il peut se trouver là depuis longtemps, lorsque les parents s'en apercoivent. Si l'enfant louche ou vous paraît loucher, amenez-le immé-diatement chez l'oculiste. L'extrême jeunesse n'empêche pas le traitement. Si vous tardez six mois ou plus, le traitement seraplus difficile; si vous retardez trop, un oeil risquerait de devenir aveugle pour toujours.

culaires.

Le strabisme constitue un désavantage marqué. L'enfant a tendance à devenir timide et embarassé, quand il constate que ses yeux diffèrent d'avec ceux des autres jeunes. Les sarcasmes lui ôteront la paix et risquent de lui inculquer un sentiment d'infériori-

Quand le traitement commence à temps, on peut corriger le mal et redonner une bonne vue. Les yeux, dans les cas commençants ou modérés, se redressent par le port constant de lunettes. Aux cas plus avancés, il faut, en plus des lunettes, les exercices mus-Le louchement très prononcé exige absolument une intervention qui ajuste la longueur et l'action des muscles oculaires; après, les lunettes deviendront nécessaires. L'intervention s'impose dans quelque 25 p. 100 des cas. Rien de terrifiant la-dedans. L'enfant ne ressentira aucune douleur: il ne restera hospitalisé qu'un jour ou deux. On rencontre aussi des cas moins courants dont quelques-uns réagissent au traite-

était récemment de passage à Montréal, la plupart des femmes commettent jusqu'à sept erreurs importantes dans l'application de leur maquillage. Il considère le maquillage lourd comme dépassé, remplacé par l'apparence naturelle et douce, qui rend la femme plus dame''. Sept erreurs

MONTREAL - Selon l'esthéti-

cien Marc Laurent, directeur du salon Max Factor de Paris, qui

Le maquillage d'hier

et celui d'aujourd'hui

Les septerreurs fréquentes dont parle M. Laurent sont:

-des sourcils dessinés de façon inégale: il faut, dit-il, étudier soigneusement chaque sourcil avant d'y appliquer la couleur ou d'en changer la forme;

-mauvaise application de l'ombre à paupière: "pour donner l'impression de grands yeux, ditil, il faut laisser un petit espace entre les lignes inférieure et supérieure de l'oeil au coin extérieur\*;

-les cils pointés dans une direction différente de celle des cils naturels: "en posant les faux cils, ajustez-les sur vos propres cils supérieurs et posez la bande à la paupière aussi près que possible de la base de vos propres cils"; -le rouge appliqué tout autour de la bouche, "ce qui la fait s'affaisser lorsqu'elle est fermée; les

hommes aiment voir les femmes

heureuses: appliquez donc le re ge å lèvres jusqu'un peu avant coins intérieurs de la bouche; a si les lèvres auront-elles un

naturellement plaisant; -l'excès de poudre: "ne tern nez jamais votre maquillage, l'expert, par un excès de poud appliquez-la plutôt à l'aide d'u houppette pour ensuite enlev l'excès d'une fine brosse à po dre ou du revers d'une houp absolument nette":

-l'oubli d'agencer le maquil ge au menton et à l'encolure: faut étendre le maquillage en minuant au menton pour élimin toute ligne de démarcation; si figure et le cou sont de différer couleur, on perd une partie de belie illusion";

-les lignes vacillantes et taches: \*\*exercez-vous a poser v tre maquillage jusqu'à ce que tre technique soit parfaite; lignus vacillantes et les tach n'ont rien à voir avec la beau et le maquillage ne devrait jama avoir l'air de ce qu'il est".

La ligne de l'oeil

M. Laurent ne considère pas forme de l'oeil comme importa te dans la création de l'allure co tinentale; l'importance est plu accordée à la couleur qu'on y ap plique, c'est-à-dire le mélan de ton sur ton, une seule omb ne suffisant plus.

#### Le rôle du consommateur

Tous, nous avons un rôle à jouer dans la protection du consommateur. Ceci est particulièrement vrai en ce qui concerne les aliments, les médicaments et les cosmétiques, signale la publication du ministère de la Santé nationale intitulée Protection des aliments, drogues et cosmétiques pour les Canadiens. La Direction générale, tâchant de réduire au minimum les dangers pour la santé, et la fraude, engage et incite le consommateur lui-même à jouer un rôle et, ainsi, à éviter que la loi impose de nouvelles res-

Vient un moment où le consommateur devrait écrire aux fabricants afin de leur communiquer "Les fabricants ses plaintes.

les plus consciencieux font eu mêmes parfois des erreurs i volontaires; dans la majorité d cas, ils sont reconnaissants qu'i consommateur attire leur atte tion sur ces erreurs et ils prei nent rapidement les mesures co rectives nécessaires". Ainsipa le la publication.

La Direction générale demand aux consommateurs de déclare toute preuve de pratiques irres ponsables, frauduleuses, insale bres ou autrement dangereuse

On prie aussi le consommateu de prendre le temps de lire le étiquettes. "Les exigences d aliments et drogues font que l étiquettes sont plus qu'un embe lissement ou une chose destiné à attirer l'attention du client.

# Volez vers l'Europe

Y compris une voiture à votre disposition durant 18 jours 2 couchers à l'hôtel Visites et transferts

Départs de Londres, le tout pour \$385.00 retour

Tarifs spéciaux pour voyages à destination d'autres pays européens.

VOYEZ L'UN DES DEUX BUREAUX DE

# NEVILLE TRAVEL

10844 ave Jasper, Edmonton 11145 - 87e avenue, Edmonton -

Tél.: 429-3374

Tél.: 433-9494

Pour plus de renseignements, s'adresser à Soeur Jean, f.c.s.p.

Au service de l'Eglise:

Canada – Etats-Unis – Alaska – Yukon – Argentine –

Chili

Le Noviciat pour l'Ouest Canadien se trouve au

CENTRE PROVIDENCE

3005 - 119e rue, EDMONTON, Alberta

#### Trois météorites s'écrasent au Mexique

Le quotidien "Ultimas Noticias" de Mexico annonce que trois énormes météorites se sont récemment écrasés dans les montagnes situées au sud de Veracruz. Le bruit provoqué fut à ce point violent qu'on l'entendit à plus de 100 kilomètres à la ronde.

Rappelons que les météorites ppartiennent toutes en propre au système solaire; aucune ne peut tre considérée comme provenant du milieu cosmique interstellai-

"En fait, s'il y aun danger, précise l'ouvrage Larousse FUSEES ET ASTRONAUTIQUE, laprobabilié d'une rencontre fatale reste faible. Les statistiques montrent qu'en moyenne une météorite de 2 cg n'atteint une surface donnée de 1000 mêtres carrés qu'une tois en 2000 ans, et que le nombre des météorites tombant sur la terre décrost très vite lorsque leur masse augmente. En gros. lorsque la masse devient 10 fois plus grande, la fréquence des météorites devient 25 à 30 fois plus petite. Les risques de choc dedennent plus grands au moment of l'engin traverse un essaim de météorites. Ces essaims proviennent de la désagrégation plus ou moins complète de comètes; ils circulent au voisinage des orbites de ces comètes . L'ouvrage Larousse ajoute: "A cause de leur grande vitesse, les météorites ont me énergie cinétique considérable, même quand leur masse est faible. Si elles n'étaient pas frei-

nées par notre atmosphère, ce seraient de dangereux projectiles. En astronautique, cette projection n'existe plus; un choc catastro-

phique peut se produire; les petites météorites et elles-mêmes arrivent à éroder les parois des vais-

# VOTRE HOROSCOPE

du 21 mars au

20 avril

Un problème sentimental semble ne pas avoir de solution. Ne vous énervez pas et attendez; il se résolvera de lui-même.

TAUREAU  du 21 avril au 20 mai

N'abandonnez pas vos idées au sujet d'un projet d'affaire. Sur le plan sentimental, observez bien le comportement de la personne de vos rêves, et basez vos actes et vos paroles sur ce comportement. du 21 mai

**GEMEAUX** 

21 juin

Une circonstance semble favoriser votre action. Tirez profit de cette situation. Les soirées sont favorables à l'amour du 22 juin CANCER

22 juillet

Revers de fortune cette semaine! Attention! n'ayez pas

trop d'audace sur le plan des affaires. Faites preuve de patience envers l'être aimé.

LION

du 23 juillet au 23 août

Réfléchissez longuement à une proposition d'affaire. L'être aimé essaye de vous surprendre en plein délit d'infidélité.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Semaine favorable aux voyages et aux changements. Liezvous avec des personnes qui peuvent vous êtres utiles. BALANCE du 23 sept

au 23 oct.

Ne portez pas attention à des bavardages qui visent à troubler votre coeur. Surprise et changement au travail. Mauvaise semaine sur le plan so-

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Une entreprise qui vous tient à coeur se réalise enfin. Une personne vous fait des avances; ne les repoussez pas.

SAGITTAIRE

au 21 déc.

du 23 nov.

Vous avez de l'ardeur dans votre travail mais vous êtes trop lent. On met votre fidélité à l'épreuve

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous vous acharnez à la tâche sans savoir où vous allez. Attention au surmenage. Evitez les discussions avec l'être ai-

VERSEAU

du 21 janv. au 19 **f**év.

Vos compagnons de travail se mefient ue votre comportement. Les soirées sont propices à l'amour et à l'amitié.

POISSONS

INSPECTEUR

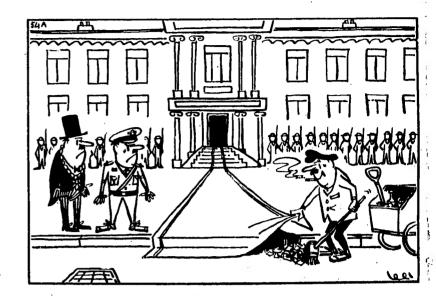
FLAIRETOUT

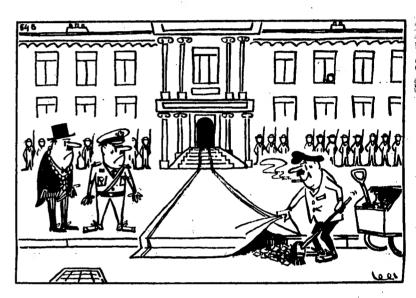
20 mars

du 20 fév.

IL ENTRE DAMS CET IMMEUBLE, IL Y

Vous faites des progrès dans le domaine des affaires. Soyez plus tendre envers l'être aimé. Il compte sur vous pour le rendre heureux et comblé.





3 17462876216108455555617811033333333333333266 83620547896287640111578786537508542678935387 5432101124683333333333333333561280576821365428 607301267431084135690782754135084263103539 82423333335642310549854104313203538251530 30563910275468353333333333335153089678618035 32181345427486457201974628797132083333336534 3820318233333350927842109196453322303762031 3542345432101233333456543915321363163870432 324538073338217643820123453186333053743235 333333548033192763058543289601278413913535 45422337219361890333364318745920113013556942 207568350123456789024683579012743368130246 7654212345432108642024633333333333842035111 186907133333333333333861523666666993381623810 901854692174580563118213084127849354603332 0123456789024689753333336984211103333888433

Mais non, ne vous effrayez pas! Vous n'aurez certainement pas à faire une addition de tous ces chiffres. Vous devez simplement partir du grand 3, à gauche, et tâcher d'atteindre l'autre grand 3... en ne passant que par des 3!

NOUS VOUS SOUPCONSIONS DE TRAFIQUER DES STUPES

# CARTES D'AFFAIRES

#### LEO AYOTTE AGENCIES LTD.

Rep. Leo Ayotte - J.-O. Pilon Comptabilité - Rapports d'impôts Assurances générales Edifice La Survivance Bur. 422-2912 — Rés. 455-1833

#### CANADIAN DENTURE CLINIC

109 éd. Baltzan Tél. 422-8639 10156 - 101e rue Edmonton

#### EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux

<sup>10127</sup> - 102e rue - Tél. **422-6927** OPTICAL PRESCRIPTION

00. 230 Edifice Physicians & Surgeous PAUL J. LORIEAU

- 112e rue - Tél. 439-5094

#### **HUTTON UPHOLSTERING** CO.

Housses de toutes sortes, reparations tentes et auvents Estimés gratuits

10542 - 96e rue Tél.: 424-6611

#### ROLLAND LEFEBURE BIJOUTIER

ente et réparations de montres, horloges, bijoux eparations de rasoirs électriques Centre d'achats Gradin Park lel. 599-6755

#### ASSURANCE VIE ET SANTE EDOUARD A. GOUGEON

1220 ed. Banque Royale Tél. 422-6144 Edmonton LA GREAT-WEST, compagnie d'assurance-vie

#### MacCOSHAM VAN LINES LTD.

Emmagasinage et transport Camions spéciaux pour meubles

Tél. 422-6175

Edmonton

#### HENAULT PAINTING & DECORATING LTD.

Peintures de tous genres

13144 - 129e rue Tél.: 455-2630

#### MORIN FRERES

Entrepreneurs en construction

Téléphone 482-5336

438 Edifice Le Marchand

#### ARMAND ST-LOUIS

Peintre et décorateur Excellent travail et matériel

Tél.: 474-1171 — le soir: 474-0611

#### EDMONTON SHEET METAL LTD.

Chauffage à air climatisé J.-P. Roy, président Tél. 477-5517 Edmonton 8104 - 114e ave,

#### H. MILTON MARTIN

MAISON FONDEE EN 1906 Assurances de toutes sortes Centre d'Achats Park Plaza

11844 - 103e rue - Tél. 474-2441

#### THE INVESTORS GROUP ALBERT J. PARENT

Gérant Divisions Tél. 466-8361 Edmontor 7915 - 93B ave,









100

#### VIMY... (suite de la page 7)

Le 26 juin, au gymnase de l'école, il y eut un Thé en l'honneur de cinq instituteurs qui nous ont quitté à la fin de l'année scolaire et qui ne reviendront pas en septem-

Le 24 juin, à la salle communautaire, nos petites majorettes et danseuses ont présenté une fort agréable soirée à laquelle de nombreux parents assistaient.

Le 30 juin, il y a eu à la Salle communautaire une réception de prochain mariage en l'honneur de Mile Mary Kostyniuk qui doit épouser M. Ronald Zadunayski. Plusieurs personnes étaient présentes et l'on a remis de fort jolis cadeaux à la future mariée. L'après-midi se termina par un délicieux goûter préparé par la soeur de l'héroine et servi par ses amies.

Le 29 juin dernier avait lieu, en l'église St. Patrick's d'Edmonton le mariage de Mile Laurette Jeanne Ringuette, fille de M. et Mme Henri Ringuette à M. Grant Laughy, fils de M. et Mme Harold Laughy. Le mariage fut célébré par le Révérend Stein.

La mariée était charmante dans sa robe longue en organza blanc avec traîne. Son voile bouffant était retenu en place par une couronne de perles et elle tenait en mains un bouquet de roses. Mile Thérèse Ringuette, soeur de la mariée, agissait comme fille d'honneur; elle était accompagnée de M. Bryan Towick.

Mme Ringuette portait un ensemble robe et manteau turquoise avec accessoires blancs et Mme Laughy un ensemble turquoi-

se avec corsage de roses jaunes. Le banquet eut lieu à la Salle communautaire de Vimy, en présence de plus d'une centaine d'in-

#### Il n'a pas perdu son appétit

PARIS - Le révérend père Boulogne, l'un des quatre survivants de la greffe du coeur, et le seul "rescapé" en Europe, mange du steak au poivre arrosé de beaujolais.

Le père dominicain, dont l'alimentation a été confiée aux soins d'une diététicienne, prend quatre repas par jour: à huit heures, un petit déjeuner complet, à neuf heures un solide déjeuner, à treize heures, le malade se remet à table. Vers dix-sept heures, il prend le thé, et son dîner lui est servi vers dix-huit heures. Son appétit a si peu souffert de l'opération qu'il lui est arrivé de man-

vités. M. Léonard Blanchette, oncle de la mariée, proposa le toast.

Après leur voyage de noces, le jeune couple demeurera à Edmonton.

Parmi les invités venus de loin pour cette noce l'on remarquait la précence de M. et Mme Ron Nobbs, M. et Mme G. Keith, M. et Mme R. Gowe, M. Raymond Ringuette (frère de la mariée de Winnipeg).

M. et Mme Gabriel Caouette, en compagnie de M. et Mme Albert Caouette, sont présentement en voyage au Québec, plus particulièrement à St-Liboire.

M. et Mme Wilfrid Provinçal sont dans les Rocheuses.

M. et Mme Albert Blanchette,
M. et Mme Germain Fortier ainsi que Mme Alice Gagné ont assisté au banquetdu congrès du CCC à Edmonton. Incidemment, les congressistes se sont rendus à Morinville parmi plusieurs autres endroits qu'ils ont visités en Alberta

Il y a récemment eu réunion de famille chez M. et Mme Alphonse ger quatre côtes de porc dans la journée, et que, quelques jours après l'opération, il demandait du caviar

L'existence du père Boulogne se poursuit en vase clos. On sait qu'il a quitté sa chambre stérile, mais il est jalousement protégé de la curiosité du monde extérieur. Depuis le dix-huit juin, les chirurgiens ont décidé de ne plus publier de bulletins de santé, puisque leur patient se rétablit dans des conditions normales.

Le révérend père Boulogne ne reçoit pas de visites, mais il a un moral de fer. Il circule librement dans sa chambre.

Bilodeau à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Madame.

M, et Mme Jos Enerwein nous ont quittés pour aller demeurer à

M. et Mme Henri Beaulieu étaient récemment de passage chez M. et Mme Philippe Fagnan,

Il y a eu réunion de famille à la Salle communautaire à l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Fortunat Bernard, Ses dix enfants étaient présents. Le héros de la fête, qui a maintenant 32 ans, compte maintenant 36 petits-enfants et 13 arrières-petits-enfants.

M. et Mme Edgar Ménard et M. et Mme Roméo Thorand de Sudbury visitent présentement M. et Mme Edmond Sabourin ainsi que Mme Corinne Sabourin et sa famille.

M. et Mme Léo Provinçal ainsi que M. et Mme Camille Bollé se sont rendus à Toronto d'où ils sont revenus avec un autobus neuf.



C'est la jolie Nancy Wilson de Chatham, Ont., qui a été élue "Mile Dominion du Canada" (sic) pour l'année 1968. Elle représentera notre Dominion (resic) lors du concours annuel Mile Univers à Miami. Et comme il y en a toujours qui ont l'esprit mathématique (!), nous vous fournissons aussi les "mesures vitales" de la jeune infirmière de 19 ans... 36-24-36.

#### Cabinet...

(suite de la page 1)

Eric Kierans, 54 ans, ministre des Postes - qui deviendra ministre des Communications -;

Robert Andras, 47 ans, ministre sans portefeuille;

James Richardson, 46 ans, ministre sans portefeuille;

Otto E. Lang, 36 ans, ministre sans portefeuille.

# FERD NADON

BIJOUTIER

REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX en face de la "Bay" 10115 - 102e rue, Edmonton

#### ON DEMANDE

La Commission scolaire de Gravelbourg désire les instituteurs (trices) suivants:

1 pour divisions une et deux musique et chants

1 pour division deux - 3e année 1 pour Orientation - cours supérieure

1 pour dactylo - grades 9 à 12 2 pour Métier - mécanique-au-

tomobile - menuiserie Salaire selon échelle. S'adresser à:

M. A.-H. Lepage, sec.-trés, Gravelbourg, Sask., Tél.: 648-2301



COMMODE

• FACILE

• RAPIDE

Evites les envois d'argent comptant. Serves-vous de chèque

Remplissez la formule ci-dessous et retournez, avec paiement de votre abonnement, à l'adresse suivante:

LE FRANCO-ALBERTAIN, 10010 - 109e rue,

Edmonton, Alberta

(Abonnement)

Merci à l'avance!

Tarif d'abonnement:
Au Canada — 1 an: \$3.50 —— 2 ans: \$6.00
A l'étranger — \$6.00 par année

Un peu d'argent fait le bonheur.

Gaston, arrête! ... vous vous arrêtez ... vous vous retrouvez devant une boutique d'antiquités. "Enfin, voilà la vieille horloge qui s'harmonisera parfaitement avec le mobilier du salon ..." Votre femme est ravie.

Vous vous félicitez d'avoir de l'argent sous la main à la Banque de Commerce. Votre compte de chèques vous permet de faire face aux dépenses prévues. Votre compte d'épargne vous donne un

Votre compte d'épargne vous donne un agréable sentiment de sécurité.

Problèmes...occasions...celui qui peut payer comptant mène bien son affaire.

Un peu d'argent a fait son bonheur... et le vôtre aussi. Vous êtes heureux de la voir heureuse. Tout ça grâce à l'argent



ANOUE DE COMMERCE

ANADIENNE IMPÉRIAL